



# Immigrantlar uchun jamoat tashkilotlariga yo'riqnomा

**New York City  
2019**

# Mundarija

New York State Education Department tashkilotining Office of Bilingual Education and World Languages boshqarmasidan xabar.....	7
Yaqinda immigratsiyaga oid o'tkazilgan tadbirlar bo'yicha qo'llanma.....	9
Ushbu qo'llanmadan qanday foydalanish haqida ma'lumot.....	11
New York shahridagi dasturlar.....	12
1. 100 Black Men of America, Inc.....	12
2. 100 Hispanic Women National, Inc. ....	12
3. Advocates for Children of New York.....	12
4. Advocates for Justice .....	12
5. African Communities Together .....	13
6. Alianza (Dominican Cultural Center).....	13
7. Asian Americans for Equality .....	13
8. Asian American Legal Defense Fund.....	14
9. ASPIRA of New York.....	14
10. Catholic Charities Archdiocese of New York.....	14
11. Center for an Urban Future .....	15
12. Center for Independence of the Disabled, NY .....	15
13. Children's Aid Society .....	15
14. Chinese American Planning Council .....	16
15. Chinese Progressive Association .....	16
16. Church Avenue Merchants Block Association .....	16
17. City Bar Justice Center.....	16
18. Coalition for Asian American Children & Families.....	17
19. Committee for Hispanic Children and Families .....	17
20. Comprehensive Development, Inc.....	17
21. CUNY Citizenship Now!.....	17
22. Damayan Migrant Workers Association .....	18
23. The Door.....	18
24. Families for Freedom .....	18
25. Federation of Protestant Welfare Agencies.....	18
26. Flanbwayan Haitian Literacy Project .....	19
27. Global Action Project .....	19
28. GMHC, Inc.....	19
29. Good Shepherd Services .....	19

30. HANAC .....	20
31. Her Justice.....	20
32. Human Rights First .....	20
33. Immigrant Defense Project.....	20
34. Immigrant Justice Corps .....	21
35. Indochina Sino American Community Center.....	21
36. International Refugee Assistance Project.....	21
37. International Rescue Committee.....	22
38. Kids in Need of Defense .....	22
39. The Legal Aid Society.....	22
40. Legal Services NYC.....	22
41. Libertas Center for Human Rights.....	23
42. Lutheran Social Services of New York .....	23
43. Mobilization for Justice .....	23
44. Muslim Community Network.....	23
45. New Women New Yorkers.....	24
46. New York Legal Assistance Group .....	24
47. People Against Landlord Abuse & Tenant Exploitation .....	24
48. Puerto Rican Family Institute .....	24
49. Qualitas of Life Foundation .....	25
50. Queer Detainee Empowerment Project .....	25
51. Restaurant Opportunities Centers United.....	25
52. Russian-Speaking Community Council of Manhattan and the Bronx.....	25
53. Safe Horizon Immigration Law Project.....	26
54. Safe Passage Project .....	26
55. Sakhi for South Asian Women.....	26
56. Sanctuary for Families.....	26
57. UnLocal, Inc .....	27
58. Urban Justice Center .....	27
59. Violence Intervention Program, Inc.....	27
60. The Workmen's Circle.....	27
61. Youth Represent, Inc .....	28
Bronx tumanidagi dasturlar.....	29
1. Casita Maria Center for Arts & Education.....	29
2. Community Association of Progressive Dominicans .....	29
3. Dominicanos USA.....	29
4. Masa-MexEd, Inc .....	29
5. Mekong NYC.....	30

6. Mercy Center, Inc.....	30
7. Sauti Yetu Center for African Women and Families.....	30
8. Sisters of Charity of New York.....	30
9. SoBRO.....	31
10. St. Jerome H.A.N.D.S. Community Center.....	31
<b>Brooklyn'dagi dasturlar.....</b>	<b>32</b>
1. Academy of Medical and Public Health Services .....	32
2. Arab American Association of New York .....	32
3. Arab-American Family Support Center.....	32
4. Atlas: DIY.....	33
5. Brooklyn Defender Services.....	33
6. Catholic Migration Services.....	33
7. Central American Legal Assistance.....	33
8. Center for Popular Democracy.....	34
9. Coalition for Hispanic Family Services.....	34
10. Council of Peoples Organization.....	34
11. Family Health Centers at NYU Langone.....	34
12. Federation of Italian American Organizations of Brooklyn, Ltd.....	35
13. Flanbwayan Haitian Literacy Project .....	35
14. Galapagos Center for New Americans.....	35
15. La Unión.....	35
16. Make the Road NY.....	36
17. Mixteca Organization.....	36
18. Neighbors Helping Neighbors, Inc./Fifth Avenue Committee .....	36
19. Opportunities for a Better Tomorrow.....	36
20. Shorefront YM-YWHA of Brighton-Manhattan Beach, Inc.....	37
<b>Manhattan'dagi dasturlar.....</b>	<b>38</b>
1. East Harlem Tutorial Program .....	38
2. Hudson Guild .....	38
3. LSA Family Health Service .....	38
4. Northern Manhattan Coalition for Immigrant Rights.....	38
5. Northern Manhattan Improvement Corporation.....	39
6. Northern Manhattan Perinatal Partnership .....	39
7. People's Theatre Project.....	39
<b>Queens'dagi dasturlar .....</b>	<b>40</b>
1. Adhikaar.....	40
2. The ANSOB Center for Refugees.....	40

3. Arab-American Family Support Center.....	40
4. CAIR-NY Council on American-Islamic Relations.....	41
5. Catholic Migration Services.....	41
6. Center for the Integration and Advancement of New Americans.....	41
7. Chhaya Community Development Corporation .....	41
8. Cidadão Global.....	42
9. Coalition for Hispanic Family Services.....	42
10. Council on American-Islamic Relations, New York Chapter.....	42
11. CUNY CLEAR.....	43
12. Desis Rising Up & Moving .....	43
13. DSI International, Inc.....	43
14. Emerald Isle Immigration Center.....	43
15. Immigration Advocacy Services, Inc.....	44
16. India Home, Inc. ....	44
17. Jacob A. Riis Neighborhood Settlement.....	44
18. Latin Women in Action, Inc. ....	44
19. Metropolitan Russian American Parents Association (MRAPA).....	45
20. MinKwon Center for Community Action, Inc.....	45
21. Polonians Organized to Minister to Our Community.....	45
22. Queens Community House.....	45
23. South Asian Council for Social Services.....	46
24. Sunnyside Community Services.....	46
25. Women for Afghan Women New York Community Center.....	46
26. YWCA Queens.....	46
Staten Island tumanidagi dasturlar .....	47
1. El Centro del Inmigrante.....	47
2. The Ghanaian Association of Staten Island NY, Inc.....	47
3. Migration Resource Center Staten Island .....	47
4. Project Hospitality .....	47
5. Sauti Yetu Center for African Women and Families.....	48
Shtat bo'yicha resurslar.....	49
Shtatdagi jamoat tashkilotlari.....	50
Tashakkurnoma.....	53

"Immigrantlar uchun jamoat tashkilotlariga yo'riqnomalar" hamma foydalanishi uchun ochiq bo'lishi kerak. The New York State Education Department (NYSED) tashkiloti ro'yxatda keltirilgan tashkilotlar ko'rsatadigan xizmatlar sifatini na nazorat qiladi va na kafolatlaydi, na tashkilotga berilgan biror havola NYSED o'sha tashkilot yoki uning xizmatlarini ma'qullashini anglatadi.

\* Tashkilot diniy mansubligidan qat'iy nazar, xizmatlarini barchaga taklif etadi.

# New York State Education Department tashkilotining Office of Bilingual Education and World Languages boshqarmasidan xabar

Ota-onalar, vasiylar va ota-onalarning boxabar va vakolatli jamoasi Multilingual Learners/English Language Learners (MLLs/ELLs) (Ko'p tillarni o'rganuvchilar/Ingliz tilini o'rganuvchilar) yaxshi qo'llab-quvvatlanishi va gullab-yashnashi uchun muhim ahamiyatga ega. New York State Education Department tashkilotining Office of Bilingual Education and World Languages boshqarmasi (OBEWL) "Immigrantlar uchun jamoat tashkilotlariga yo'riqnomasi" ishlab chiqdi va unda butun New York shtatidagi tashkilotlarning ro'yxati mavjud. Har bir tashkilot turli xizmatlarni taklif etadi. Ushbu ayrim xizmatlar qatoriga ota-onalar va hamjamiyatga foydasi tegadigan targ'ibot va hamjamiyat ishlariga hissa qo'shish, sog'liqni saqlash va sug'urta, turarjoy, mehnat va bandlik, yuridik xizmatlar va huquqiy maqom, davlat yordami, xavfsizlik, yoshlar va ta'limga oid xizmatlar kiradi.

OBEWL butun New York shtati bo'ylab MLLs/ELLs va ularning oilalarini qo'llab-quvvatlashga harakat qilmoqda. MLLs/ELLs ota-onalari va sobiq MLLs/ELLs yordam zarur bo'lganda osha tashkilotlarga murojaat qilishlari tavsiya etiladi. Oilalarning ehtiyojlari qondirilsa, bolalarda o'qishda muvaffaqiyatga erishish hamda kollejga o'qishga kirish va ishga tayyorgarlik uchun asos paydo bo'ladi.

OBEWL yana MLLs/ELLs ota-onalari uchun ko'plab resurslar tayyorladi va ular siz uchun foydali bo'lishi mumkin.

- **Ko'p tillarni o'rganuvchilar/Ingliz tilini o'rganuvchilarining ota-onalari uchun resurslar** - Bu yerdan siz bolalar qanday qilib MLLs sifatida aniqlanishi, MLLs/ELLs uchun mavjud dasturlar, o'quvchilar qachon MLL/ELL dasturlari va xizmatlaridan chiqishi hamda ota-onalar qanday qilib mahalliy maktablardan qo'shimcha ma'lumot, materiallar va resurslar olishi mumkinligi haqidagi ma'lumotlarni topasiz.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/english-language-learnermultilingual-learner-parent-resources>
- **New York shtatidagi Ko'p tillarni o'rganuvchilar/Ingliz tilini o'rganuvchilarining ota-onalari uchun yo'riqnomasi** - Bu 10 betli buklet bo'lib, "Ikki tilli ta'lim va ingliz tili yangi til sifatida" dasturining tafsilotlari, MLLs/ELLs haqidagi tez-tez so'raladigan savollar, ikki tillilik va ikki tilli ta'lim to'g'risidagi faktlar, MLL/ELL'ning ota-onalari uchun resurslar va "Farzandingizning ta'lim olishida qatnashish"ga oid maslahatlarni o'z ichiga oladi. Ushbu buklet New York shtatida yigirma beshta tilga, jumladan, MLL/ELL oilasida eng ko'p so'zlashuvchi 10 ta tilga tarjima qilindi.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/guide-parents-english-language-learnersmultilingual-learners-new-york-state>
- **Huquq haqidagi ota-onalar billi** – Ushbu hujjatda MLLs/ELLs va ota-onalar uchun bilim olish va dasturlardan bahramand bo'lishga oid eng muhim huquq qisqacha bayon qilinadi. Ushbu asosiy huquq oson foydalanish uchun bir betlik formatda qisqacha bayon qilingan va 27 tilga tarjima qilingan.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parents-bill-rights-new-york-states-english-language-learnersmultilingual-learners-ell>

- **Ko'p tillarni o'rghanuvchilar/Ingliz tilini o'rghanuvchilarning ota-onalari uchun ishonch liniyasi** – Ushbu ishonch liniyasi MLLs/ELLs'ning ota-onalari, vasiylari va ota-onsa o'rnidagi boshqa kishilarini Ta'lif komissari qarorining 154-bandiga ko'ra bolalarning huquqi va ularga ko'rsatiladigan xizmatlar haqida ma'lumot berish uchun tashkil qilingan. Ushbu qaror bunday xizmatlar ko'rsatish haqidagi muayyan so'rovlarga javob berish mexanizmini ham tavsiflab beradi. **Telefon raqami:** (800) 469-8224 <https://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/ellparenthotline>
- **NYSITELL va NYSESLAT'ning ota-onalar uchun yo'riqnomasi** – Ushbu yo'riqnomma ikki xil baholash haqida tushuncha beradi. Ularga ko'ra, ona tili yoki asosiy so'zlashuv tili ingliz tilidan boshqa bo'lgan o'quvchilarning ingliz tilini bilishi darajasi/malakasi baholanadi. Yo'riqnomma 22 ta tilga tarjima qilingan. <http://www.nysesd.gov/bilingual-ed/nysitell-and-nyseslat-parent-guides>
- **Ota-onalarga mo'ljallangan video: New York shtatida Ko'p tillarni o'rghanuvchilar/Ingliz tilini o'rghanuvchilar uchun dasturlardan 10 ta tilda bahramand bo'lish mumkin** – Ushbu interfaol paneldagi animatsion videoda MLL / ELL'ning kimligini aniqlash va baholash jarayoni tavsiflanadi hamda dastruning turli foydalanish mumkin bo'lgan variantlari haqida hikoya qilinadi. Unda, shuningdek, "Ingliz tili yangi til sifatida" va turli "Ikki tilli ta'lif" dastur modellari o'rtasidagi farqlar haqida so'z yuritiladi. <http://www.nysesd.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-new-york-state>.  
"Video Narration" matni yana 9 ta qo'shimcha tilda ham mavjud  
<http://www.nysesd.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-new-york-state>
- **Ko'p tillarni o'rghanuvchilar/Ingliz tilini o'rghanuvchilar uchun kollejga yo'l xaritasi** – New York shtatidagi Ko'p tillarni o'rghanuvchilar/Ingliz tilini o'rghanuvchilar uchun kollejga kirish yo'riqnomasi. <http://www.nysesd.gov/bilingual-ed/roadmap-college>
- Bundan tashqari, New York State Education Department tashkilotining har bir boshqarmasi ota-onalarni qo'llab-quvvatlash uchun bir qancha resurslar yaratdi. Departamentning barcha boshqarmalari ro'yxatini ko'rish uchun quyidagiga kiring:  
<http://www.nysesd.gov/about/program-offices>

# Yaqinda immigratsiyaga oid o'tkazilgan tadbirlar bo'yicha qo'llanma

New York State Education Department (NYSED) tashkiloti barcha o'quvchilar o'qib-organishi uchun xavfsiz boshpuna bo'lib qolishini ta'minlashga intiladi. NYSED New York State Office of the Attorney General bilan birga immigrant o'quvchilarni himoya qilishga qaratilgan quyidagi qo'llanmani ishlab chiqdi.

## Immigrant maqomiga oid ma'lumot

- ❖ New York shtatining "Ta'lim to'g'risida"gi qonuniga asosan, besh yoshdan katta va o'rta maktabni bitirganlik diplomini olmagan 21 yoshdan kichik bolalar o'zлari yashaydigan muktab okrugidagi davlat muktablarida haq to'lamasdan o'qish huquqiga ega.
- ❖ AQSH Oliy Sudi bir necha o'n yillar oldin "Plyler v. Doe" apellytasiyasida belgilab qo'yanidek, muktab okruglari o'zлarining yoki ota-onasi va yoki vasiylarining hujjati yoki fuqarolik maqomi bo'limgan o'quvchilarning bepul davlat ta'limi olishini rad etishi mumkin emas.
- ❖ Muktablar ro'yxatga olish vaqtida bolaning immigrantlik maqomini oshkor qilishi mumkin bo'lgan savollar, masalan, ijtimoiy ta'minot raqamini so'ramasligi kerak.
- ❖ U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE) tashkilotidan o'quvchi bilan uchrashish yoki suhbatlashish, yoki o'quvchiga oid ma'lumotlarni olish singari so'rovlар kelganda, muktab okrugi xodimlari zudlik bilan rahbarlari va muktab advokatklari bilan bog'lanishi hamda bunday iltimosni bajarish yoki bajarmaslikni aniqlab olishi shart, aks holda bu muktab okrugi "Umumiy qo'llanish to'g'risida"gi qonunni, jumladan, "New York shtatining oila ishlari bo'yicha sud to'g'risida"gi qonuni (New York Family Court Act (NYFCA)) va "Oilaning ta'lim olish huquqi va shaxsiy hayoti daxlsizligi to'g'risida"gi federal qonunini (federal Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)) buzishiga sabab bo'lishi mumkin.

## Muktablarda kamsitish, shilqimlik va tahdidlar bilan majburlashga oid ma'lumot:

- ❖ New York shtatining "Qadr-qimmat to'g'risida"gi qonuni loyihasi 2012-yilda o'quvchilarni muktab hududi, muktab avtobusi va/yoki biror muktab tadbirida ta'qib qilish, qo'rqtish va kamsitishdan xoli, xavfsiz va qo'llab-quvvatlovchi muhitni yaratish uchun qonun sifatida imzolandi va 2013-yilda unga kiber-qo'rqtishga oid qo'shimcha kiritildi.
- ❖ NYSED DASA'ga oid savollari bor okruglar, ota-onalar va vasiylarga ko'mak ko'rsatadi. Departamentga quyidagicha murojaat qilish mumkin:
  - Ikki tilli ta'lim va jahon tillari boshqarmasiga (OBEWL) (718) 722-2445 yoki [obewl@nysed.gov](mailto:obewl@nysed.gov) va yoki quyidagi orqali:
  - O'quvchilarga yordam ko'rsatish xizmatlari boshqarmasiga (SSS) (518) 486-6090 yoki [studentsupportservices@nysed.gov](mailto:studentsupportservices@nysed.gov) orqali.
  - Til masalasida ko'mak olish uchun "Language Regional Bilingual Education Resource Network"ning (RBERN) ota-onalarga mo'ljallangan (800) 469-8224 raqamli ishonch telefoniga yoki [nysparenthotline@nyu.edu](mailto:nysparenthotline@nyu.edu) e-pochta manziliga murojaat qiling.

- ❖ Ushbu xabarlar va tarjimalarning rasmiy nusxasini olish uchun qarang: <http://www.nysed.gov/bilingual-ed/information-regarding-recent-immigration-related-actions>.

*New York State Governor's office'dan qo'llanma:*

- ❖ Gubernator Andrew M. Cuomo imzolagan 170-ma'muriy buyruqqa ko'ra, New York shtatining davlat muassasalari va amaldorlariga qonunchilikda talab qilinmagan yoxud nafaqa olish va yoki xizmatlardan foydalanish huquqini aniqlash uchun zarur bo'limgan hollarda kishining immigrantlik maqomini bilsih uchun so'rov berish yoki oshkor qilish taqiplanadi. Bunga jinoyat ishi bo'yicha surishtiruv ishlarini olib bormayotgan bo'lsa, huquqni muhofaza qilish idoralari xodimlari ham kiradi. Ma'muriy buyruq bilan mana bu yerda tanishish mumkin: <https://www.governor.ny.gov/news/governor-cuomo-signs-executive-order-prohibiting-state-agencies-inquiring-about-immigration>.
- ❖ New York State Governor's Office tashkiloti immigrantlarni qo'llab-quvvatlashini tasdiqlaydi hamda shtatning nafrat bilan bog'liq ehtimoliy jinoyatlarni tergov qilish bilan shug'ullanadigan politsiyasini (State Police Hate Crimes Unit) tuzish, barcha o'quvchilarni himoya qilish uchun New York'ning "Inson huquqi to'g'irsida"gi qonuni amal qilishini butun shtatga yoyish hamda barcha immigrantlar ma'lumot va taqdimotlardan bahramand bo'lishini ta'minlash uchun Yangi amerikaliklar va immigrantlarni qonuniy himoya qilish jamg'armasi ofisini (Office of New Americans and Immigrant Legal Defense Fund) tashkil etish singari tashabbuslarni e'lon qiladi. Gubernatorning xabarları bilan mana bu yerda tanishish mumkin: <https://www.ny.gov/programs/we-are-all-immigrants>.

# Ushbu qo'llanmadan qanday foydalanish haqida ma'lumot

New York State Education Department bolaning faqat sinf xonasida emas, uylarda ham, jamoatlarda ham ta'lim olishiga qat'iy ishonadi. Ushbu katalogda New York shahridagi jamoat tashkilotlari ro'yxati keltirilgan, ular immigrant nyu-yorkliklar uchun foydali bo'lgan turli xizmatlarni taklif qiladi.

- ❖ Katalogda tashkilotlar ro'yxati, manzillari, bog'lanish ma'lumotlari va taklif etayotgan xizmatlari tavsifi, o'sha xizmatlar ko'rsatilayotgan tillar haqida ma'lumot beriladi.
- ❖ Tashkilotlar alifbo tartibida beriladi.
- ❖ Ushbu qo'llanma bir necha bo'limlarga bo'linadi. Dastlabki ro'yxatlarda keltirilgan dasturlar New York shahrining 5 ta tumanida (Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens, va Staten Island) ham amalga oshiriladi. Quyidagi ro'yxatlar tumaniga qarab farq qiladi hamda xizmatlar faqat u yoki bu tumanda ko'rsatilishi mumkin.
- ❖ Ro'yxatda keltirilgan xizmatlarning aksariyati bepul. Ayrim xizmatlar ko'rsatilmasisligi ham mumkin. Siz har doim muayyan tashkilotning xizmatidan foydalanishdan oldin uning narxini kelishib olishingiz kerak.
- ❖ Dasturlardan foydalanishni kafolatlash uchun tashkilotga oldindan qo'ng'iroq qilishingiz tavsiya etiladi.

**Har bir tashkilot nomi yonida belgilangan ramzlar u qanaqa xizmatlar ko'rsatishini anglatadi.**



**Targ'ibot va jamoat ishlariga hissa  
qo'shish**



**Sog'liqni saqlash va sug'urta**



**Turarjoy**



**Mehnat va bandlik**



**Yuridik xizmatlar va huquqiy  
maqom**



**Davlat yordami**



**Xavfsizlik**



**Yoshlar va ta'lim**

# New York shahridagi dasturlar

## 1. 100 Black Men of America, Inc.

Tillar: Inglizcha

105 E. 22<sup>nd</sup> St. Suite 911, New York, NY 10031

Telefon: (212) 777-7070

<https://100blackmen.org/>

Mamlakatdagi qora tanli amerikalik murabbiylarning eng katta tarmog'i. Ta'lif, salomatlik va sog'lomlashtirish, iqtisodiy imkoniyatlarni kengaytirish va yetakchilik qobiliyatini ro'yobga chiqarish bo'yicha ham xizmatlar ko'rsatadi.



## 2. 100 Hispanic Women National, Inc.

Tillar: Inglizcha, ispancha

413 E. 120<sup>th</sup> St. Suite 314 New York, NY 10035

Telefon: (646) 689-2260

<https://www.100hispanicwomen.org/>

Lotin Amerikasidan kelganlarning imkoniyatlarini shaxsiy va professional jihatdan o'sish tashabbuslari, tarmoqlar va tadbirlar yordamida kengaytirishga intiladi.



## 3. Advocates for Children of New York

Tillar: Arabcha, bengalcha, xitoycha, inglizcha, fransuzcha, Gaiti kreolchasi, koreyscha, ruscha, ispancha, urducha

151 West 30<sup>th</sup> St. 5<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10001

Telefon: (212) 947-9779

<http://www.advocatesforchildren.org/>

New York shahri barcha o'quvchilarga berishi mumkin bo'lgan eng yaxshi ta'lif olishni ta'minlashga intiladi. Ta'lif mutaxassislari va advokatlar yordamida maktabga tegishli sud tinglovlari va apellyatsiya berish bo'yicha bepul huquqiy maslahat xizmatlarini ko'rsatadi, axborot seminarlari uyushtiradi va bepul resurslar bilan ta'minlaydi.



## 4. Advocates for Justice

Tillar: Inglizcha, mandarincha

225 Broadway, Suite 1902, New York, NY 10007

Telefon: (212) 285-1400

[www.advocatesforjustice.net](http://www.advocatesforjustice.net)

Ma'lumotlarni izlab topish, ta'lif va tergov materiallarini chop qilish, butun mamlakat bo'ylab bepul yoki kam pul to'lanadigan huquqiy xizmatlar ko'rsatish uchun advokatlar topib berishni maqsad qilib olgan.



## 5. African Communities Together

Tillar: Amharikcha, arabcha, inglizcha, fransuzcha, fulanicha, igbocha, kriocha, krucha, mandingocha, yorubacha, volofcha va boshqa Afrika tillari

127 West 127th Street, Suite 221, New York, NY 10027

Telefon: (347) 746-2281

<http://www.africans.us/>

Immigratsiya masalalari bo'yicha huquqiy yordam, kichik biznesni tashkil etishga ko'maklashish, ish topib berishda yordam, umumiy ijtimoiy faoliyat va xizmat ko'rsatishga tavsiyanoma bilan ta'minlaydi. Og'zaki tarjima va advokatlik xizmatlari ham ko'rsatadi.



## 6. Alianza (Dominican Cultural Center)

Tillar: Inglizcha, ispancha

530 West 166th Street at Amsterdam Avenue, New York, NY 10033

Talefon raqami: (212) -740-1960

[www.harlemonestop.com/organization/748/alianza-dominicana-cultural-center](http://www.harlemonestop.com/organization/748/alianza-dominicana-cultural-center)

Iqtisodiy jihatdan ishi yurishmayotgan mavzelarni qayta jonlantirish uchun yoshlar, oilalar, jamoatchilik va xususiy muassasalar bilan hamkorlik qiluvchi notijorat ijtimoiy rivojlanish tashkiloti.



## 7. Asian Americans for Equality

Tillar: Inglizcha, xitoycha, mandarincha, kantoncha, ispancha

108 Norfolk Street, New York, NY 10002

Telefon: (212) -979-8381

[aafe.org](http://aafe.org)

Butun New York shahri bo'ylab turarjoylar hamyonbopligrini saqlash, masalahat xizmatlari, moliyaviy yordam ko'rsatish, odamlarni, kichik korxonalar va mavzeler vakillarini ularga keng imkoniyatlar yaratib berish uchun o'qitishga bel bog'lagan tashkilot.



## 8. Asian American Legal Defense Fund

Tillar: Bengalcha, burmacha, kambodjacha, cantoncha, inglizcha, filippincha, gujaratcha, hindcha, hmongcha, indonezcha, yaponcha, khmercha, koreyscha, laoscha, xitoy mandarinchesi, nepalcha, panjobcha, tagalogcha, tayvancha, tamilcha, telugucha, taycha, vyetnamcha va boshqalar

99 Hudson St., 12<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10013

Telefon: (212) 966-5932

<http://aaldef.org/>

Sud, advokatlik, ta'lif va tashkilotchilik orqali osiyolik amerikaliklarning fuqarolik huquqini himoya qiladigan va qo'llab-quvvatlaydigan tashkilot.



## 9. ASPIRA of New York

Tillar: Inglizcha, ispancha

15 W. 36<sup>th</sup> St. 15<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10018

Telefon: (212) 564-6880

<http://www.aspirany.org/>

New York shahridagi Lotin amerikalik va Puerto-rikolik yoshlar uchun ta'lif va rivojlanish dasturlarini targ'ib qiladi va amalga oshiradi. Dasturlar maktabni tugatish, kollejga kirish, malaka oshirish, jamoat ishlari va boshqa moddiy farovonlik faoliyatiga taalluqlidir.



## 10. Catholic Charities Archdiocese of New York

Tillar: Inglizcha, ispancha

1011 First Avenue, 11th Floor, New York, NY 10022

Telefon: (888) 744-7900

<https://catholiccharitiesny.org/>

Bolalar, uysizlar va ochlar, oilalar, nogiron kishilarga xizmat ko'rsatadi, huquqiy maslahat, ingliz tili va fuqarolik asoslari saboqlari hamda ishlashga ruxsat berish orqali tang vaziyatdan chiqish hamda immigrant va qochqinlarni jamiyatga integratsiya qilishda yordam beradi.



## 11. Center for an Urban Future

Tillar: Inglizcha

120 Wall Street, 20th Floor, New York, NY 10005

Telefon: (212) -479-3344

[www.nycfuture.org](http://www.nycfuture.org)

Tengsizlikni kamaytirish, iqtisodiy safarbarlikni oshirish va New York shahri iqtisodiyotini rivojlantirish yo'lida faoliyat yuritadi. Tashkilot faktlarga asoslangan surishtiruvdan muhim va ko'pincha siyosatchilar nazariga tushmagan muammolarni aniqlash, ularni hal etish uchun amaliy yechimlarni o'rta ga tashlash, shu yo'l bilan New York shahrini rivojlantirish uchun foydalanadi, shaharning barcha aholisiga uning gullab-yashnashida ishtirok etishda ko'maklashadi.



## 12. Center for Independence of the Disabled, NY

Tillar: ASL, arabcha, bengalcha, kantoncha, edocha, inglizcha, forsha, fransuzcha, grekcha, Gaiti kreolchasi, ibroniycha, hindcha, italyancha, yaponcha, lomacha, mandarincha, nepalcha, portugalcha, rumincha, ruscha, ispancha, tibetcha, urducha, o'zbekcha

841 Broadway Suite 301, New York, NY 10003

Telefon: (212) 674-2300

[https://www.cidny.org/](http://www.cidny.org/)

Quyidagi sohalarda imkoniyati cheklangan kishilar uchun advokatlik, siyosat va bevosita xizmat ko'rsatish bo'yicha faoliyat yuritadi: nafaqa olish masalalari bo'yicha maslahat berish, mustaqil yashash malakasini rivojlantirish, turarjoy va ish topishda yordamlashish, tibbiy yordam olish, tengdoshlarga maslahat berish, qariyalar uyiga o'tkazish va joylashtirish, yoshlarning mustaqil hayot kechirishga o'tishi, yo'llanmat-tavsiyanomalar berish va dam olishni tashkil qilish xizmatlari.



## 13. Children's Aid Society

Tillar: Inglizcha, ispancha

711 Third Ave. Suite 700, New York, NY 10017

Telefon: (212) 949-4800

[https://www.childrensaidnyc.org/](http://www.childrensaidnyc.org/)

Oilalarni qo'llab-quvvatlash dasturlari, maktabdan tashqari va yozgi dasturlar, erta yoshdagи bolalar ta'limi, ijtimoiy xizmatlar, salomatlik va sog'lomlashdirish hamda kollejga kirish va xizmat pillapoyasidan ko'tarilishga ko'maklashish orqali New York shahridagi bolalar, yoshlar va oilalarni qo'llab-quvvatlaydi.



#### **14. Chinese American Planning Council**

Tillar: Kantoncha, inglizcha, mandarincha

150 Elizabeth St., New York, NY 10012

Telefon: (212) 941-0920

<https://www.cpc-nyc.org/>

Manhattan, Brooklyn va Queens tumanlarida xitoylik amerikaliklar jamoasi uchun erta yoshdagi bolalarga xizmat ko'rsatish, maktabdan tashqari va yozgi dasturlar, yoshlarga, keksalarga ko'maklashish xizmatlari, madaniy tadbirlar, mehnat resurslarini tayyorlash va jamoat ishlari bo'yicha dasturlarni amalga oshiradi.



#### **15. Chinese Progressive Association**

Tillar: Inglizcha, xitoycha

230 Grand St., New York, NY 10013

Telefon: (212) 274-1891

<https://www.cpny.org/>

Xitoylik immigrantlarga ingliz tili va fuqarolikka tayyorlash saboqlari, targ'ibot va ta'lif, siyosiy huquqni kengaytirish, axborot va tavsiyanomalar berish orqali yordam ko'rsatadi.



#### **16. Church Avenue Merchants Block Association**

Tillar: Inglizcha, fransuzcha, Gaiti kreolchasi, ruscha, ispancha

1720 Church Ave., Brooklyn, NY 11226

Telefon: (718) 287-2600

<https://www.camba.org/>

Iqtisodiy va karyera rivojlanishi, ta'lif va yoshlar rivojlanishi, oilalarni qo'llab-quvvatlash, salomatlik va sog'lomlashtirish, turarjoy va huquqiy xizmatlar sohasida keng qamrovli dasturlarni taklif etadi.



#### **17. City Bar Justice Center**

Tillar: Istalgan til uchun og'zaki tarjima xizmatlaridan foydalanadi.

42 West 44<sup>th</sup> St., New York, NY 10036

Telefon: (212) 382-6727

<https://www.citybarjusticecenter.org/>

Zo'ravonlik jabrdiydalari, odam savdosidan jabr ko'rgan immigrantlarga viza berish, boshpana olishda ko'maklashish, Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) ("Bolalik yoshida kelganlarga nisbatan kechiktiriladigan amallar") siyosati va immigratsiyadagi hayotni osonlashtirishning boshqa sohalarida nyu-yorklik kam daromadlilar va kambag'allarga huquqiy xizmatlardan foydalanishni taklif etadi.



### 18. Coalition for Asian American Children & Families

Tillar: Bengalcha, kantoncha, inglizcha, yaponcha, mandarincha

50 Broad St. 18<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10004

Telefon: (212) 809-4675

<http://cacf.org/>

Siyosat, yoshlar yetakchiligi, ota-onalar yetakchiligi hamda salohiyat va koalitsiyani mustahkamlashga yordam berish orqali New York shahridagi Osiyo va Tinch okeani mintaqasidan kelgan amerikaliklar huquqini himoya qiladi. Yana kishilarga turli joylarda ishlayotgan a'zo tashkilotlariga yo'llanma berishi ham mumkin.



### 19. Committee for Hispanic Children and Families

Tillar: Inglizcha, ispancha

75 Broad Street #620, New York, NY 10004

Telefon: (212) 206-1090

[www.chcfinc.org](http://www.chcfinc.org)

Bolalar va yoshlar uchun qo'llab-quvvatlash tizimini va uzlusiz o'qib-o'rganishni kuchaytirish yo'lida ta'lif, salohiyatni oshirish va tar'gibotni birlashtiradi.



### 20. Comprehensive Development, Inc.

Tillar: Arabcha, inglizcha, fransuzcha, portugalcha, ispancha, volofcha

240 Second Ave., New York, NY 10003

Telefon: (212) 353-2010

<https://www.cdi-ny.org/>

New York shahridagi davlat o'rta maktablari bilan o'rta muktab o'quvchilariga, muktabni yaqinda bitirganlarga muktabni bitirish va kollej yoki ishga kirishda yordam berish uchun hamkorlik qiladi. Ushbu xizmatlarga kollej yoki ishga kirish bo'yicha maslahat berish, huquqiy, tibbiy va turarjoy masalasida ko'maklashish, hujjatlar bilan ishslash va jadal repetitorlikni o'z ichiga oladi.



### 21. CUNY Citizenship Now!

Tillar: Kantoncha, inglizcha, fransuzcha, Gaiti kreolchasi, koreyscha, italyancha, mandarincha, polyakcha, ispancha

Manzillar va telefon raqamlarining to'liq ro'yxatini ko'rish uchun veb-saytga qarang.

<http://www1.cuny.edu/sites/citizenship-now/>

Universitetlardagi nyu-yorkliklarga bepul, yuksak sifatli va oshkor qilinmaydigan fuqarolik va immigratsiya qonunchiligiga oid xizmatlar ko'rsatadigan huquqiy yordam dasturi. Jamoat, ta'lif va ko'ngillilar tashabbuslari bilan ham chiqadi.



## 22. Damayan Migrant Workers Association

Tillar: Inglizcha, tagalogcha  
 406 West 40<sup>th</sup> St. 3<sup>rd</sup> Floor, New York, NY 10018  
 Telefon: (212) 564-6057

<https://www.damayanmigrants.org/>

Odam savdosidan zarar ko'rganlarga qochish rejasini ishlab chiqish, favqulodda holatlarda turarjoy va moliyaviy yordam bilan ta'minlash, ijtimoiy va huquqiy xizmatlardan foydalanish, ish topish va oilalarning birlashuviga yordam beradi. Yana jamoatda adolatli mehnat standartlarini ishlab chiqish va odam savdosiga qarshi kurash bilan ham shug'ullanadi.



## 23. The Door

Tillar: Inglizcha, fransuzcha, Gaiti kreolchasi, ispancha  
 121 Avenue of the Americas, New York, NY 10013  
 Telefon: (212) 941-9090

<https://www.door.org/>

Yoshlarga reproduktiv salomatlik, ruhiy sog'iqliq bo'yicha maslahat berish, huquqiy yordam, GED ("Umumiy ta'limni rivojlantirish") va ingliz tili saboqlari, kollejga tayyorgarlik, karyerani o'stirish, qo'shimcha turarjoy, dam olish tadbirleri va ovqatlanish xizmatlari ko'rsatadi.



## 24. Families for Freedom

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 35 West 31th St #702, New York, NY 10001  
 Telefon: (646) 290-8720

[www.familiesforfreedom.org](http://www.familiesforfreedom.org)

Bu – deportatsiya xavfiga duch kelgan va shunga qarshi kurashayotgan oilalar yuritadigan va shunday oilalarni himoya qiladigan ko'pmillatli inson huquqini himoya qilish tashkiloti.



## 25. Federation of Protestant Welfare Agencies

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 40 Broad St., New York, NY 10004  
 Telefon: (212) 777-4800

<http://www.fpwa.org/>

Kam daromadli jamoatlarga tegishli siyosatga ta'sir ko'rsatish, xizmat pillapoyalaridan yuqorilashga bo'layotgan to'siqlarni yo'q qilish, ildiz otgan qashshoqlikka qarshi kurash uchun a'zo muassasalar bilan hamkorlik qiladigan kollektiv tashkiliy va huquq himoyasi tashkiloti. Odamlarni a'zo tashkilotlarga ulab berishi mumkin.



## 26. Flanbwayan Haitian Literacy Project

Tillar: Inglizcha, Gaiti kreolchasi  
 208 Parkside Ave. 2<sup>nd</sup> Floor, Brooklyn, NY 11226  
 Telefon: (718) 774-3037  
<http://www.flanbwayan.org/>

New York shahridagi talabalar, ayniqsa, ingliz tilini o'rganuvchi gaitilik talabalar imkoniyatlarini kengaytirishga intiladi. Yangi kelgan yoshlarning maktablarga o'qishga kirish, yetakchilikka oid va madaniy tadbirlarda advokatlik xizmati ko'rsatadi.



## 27. Global Action Project

Tillar: Bengalcha, inglizcha, ispancha  
 130 W. 25<sup>th</sup> St. #2C, New York, NY 10001  
<https://www.global-action.org/>  
 Kam daromadli, yangi immigrant, LGBTQ jamoatlaridan bo'lgan yoshlar tashkiloti bo'lib, yetakchilik fazilatlarini yuzaga chiqarish, media asarlar yaratish orqali ijodiy dasturlar, ijod etish bo'yicha jamoatda hamkorlik qilish va treninglar hamda ommaviy axborot vositalari bilan ishlash singari jamoat ishlari bilan shug'ullanadi.



## 28. GMHC, Inc.

Tillar: Inglizcha, fransuzcha, hindcha, koreyscha, polyakcha, ispancha, shvedcha  
 307 W. 38<sup>th</sup> St., New York, NY 10018  
 Telefon: (212) 367-1000  
<http://www.gmhc.org/>

OITV/OITSning olidini olish, parvarish va advokatlik bo'yicha yetakchi xizmat ko'rsatuvchi tashkilot. Huquqiy yordam, ruhiy salomatlik, giyohvandlikka qaramlikka qarshi kurash, ijtimoiy ta'minot, mehnat resurslarini tayyorlash, tibbiy sug'urta olish uchun ariza berish, ijara olishga ko'maklashish, moliyaviy boshqaruv, turarjoy va h. masalalarda xizmat ko'rsatadi.



## 29. Good Shepherd Services

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 305 7<sup>th</sup> Ave. 9<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10001  
 Telefon: (212) 243-7070  
<https://goodshepherds.org/>

Butun New York shahri bo'ylab yoshlar va oilalarga ko'maklashish xizmatlarini ko'rsatadi. Ta'lim, kollejda o'qish va ish topish, oilalarga ko'maklashish, bolalarni boshqa oilalarga tarbiyaga berish va asrab olish hamda oiladagi zo'ravonlikka qarshi kurash singari 80 dan oshiq dasturlarni yuritadi.



### 30. HANAC

Tillar: Inglizcha, grekcha  
 27-40 Hoyt Ave. S, Astoria, New York 11102  
 Telefon: (212) 840-8005

<http://hanac.org/>

Ijtimoiy ta'minot tashkiloti bo'lib, huquqiy yordam, trening va ishga joylashtirish, turarjoy va maslahat berish, san'at dasturlari, jamoatni rivojlantirish, erta yoshdag'i bolalar ta'limi, ruhiy kasalliklarni davolash, yoshlarni rivojlantirish va ta'lim borasida kattalarga xizmat ko'rsatadi.



### 31. Her Justice

Tillar: Arabcha, inglizcha, fransuzcha, hindcha, italyancha, koreyscha, rumincha, ruscha, ispancha, urducha  
 100 Broadway 10<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10005  
 Telefon: (212) 695-3800

<https://herjustice.org/>

New York shahrida yashaydigan qashshoq ayollarga oila ishlari bo'yicha sud, ajrashish va immigratsiya masalalarida huquqiy va ijtimoiy xizmatlar ko'rsatadi. Huquqiy maslahatlar beradi, qisqa muddatli xizmatlar ko'rsatadi, bepul va ko'ngilli advokatlik qiladi.



### 32. Human Rights First

Tillar: Arabcha, inglizcha, fransuzcha, ispancha  
 75 Broad St. 31<sup>st</sup> Floor, New York, NY 10004  
 Telefon: (212) 845-5200

<https://www.humanrightsfirst.org/>

Advokatlik xizmati ko'rsatadi, qochqinlikni rasmiylashtirishda qochqinlar nomidan ish ko'rish, ijtimoiy ta'minot singari xizmatlar ko'rsatadi.



### 33. Immigrant Defense Project

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 40 West 39th St., 5th Floor, New York, NY 10018  
 Telefon: (212) 725-6422

[www.immigrantdefenseproject.org/](http://www.immigrantdefenseproject.org/)

Ommaviy deportatsiya vaadolatsiz immigratsiya tizimiga qarshi sud, advokatlik va ijtimoiy ta'lim orqali kurashadi.



### 34. Immigrant Justice Corps

Tillar: Arabcha, kantoncha, chexcha, fransuzcha, Gaiti kreolchasi, koreyscha, mandarincha, polyakcha, panjobcha, soninkecha, ispancha, turkcha, urducha  
 Telefon: (212) 407-3417

<https://tinyurl.com/ijcwaitinglist>

Immigrantlar va immigrantlik maqomiga taalluqli fuqarolik berish, grin-karta muddatini cho'zish, deportatsiya haqida qaror chiqqandan so'ng mamlakatda yashab qolish huquqini olish uchun hujjat rasmiylashtirish, "Deferred Action for Childhood Arrivals" ("Bolalik yoshida kelganlarga nisbatan kechiktiriladigan amallar") va "Temporary Protected Status" ("Vaqtichalik himoya maqomi") masalalarida huquqiy xizmat ko'rsatadi.



### 35. Indochina Sino American Community Center

Tillar: Kambodjacha, kantoncha, inglizcha, fujiancha, laoscha, mandarincha, vyetnamcha  
 170 Forsyth St. 2<sup>nd</sup> Floor, New York, NY 10002  
 Telefon: (212) 226-0317

<http://www.isacc-ny.org/>

Janubi-sharqiy Osiyoning Vyetnam, Kambodja, Laos, Gongkong, Tayvan, materikdagi Xitoy singari mamlakatlaridan kelgan kishilarga xizmatlar taklif qiladi. Immigrantlik va fuqarolik olishni rasmiylashtirish xizmatlari, keksalarga xizmat ko'rsatish, tibbiy xizmatlari, ingliz tili ta'limi, bepul ovqat tarqatish xizmatlari, yuk saqlash kameralari va buddaviylar ibodatxonasi singari xizmatlar ko'rsatadi.



### 36. International Refugee Assistance Project

Tillar: Inglizcha, ispancha, fransuzcha  
 40 Rector Street, 9th Floor, New York, NY 10006  
 Telefon: (646) 602-5600

[www.refugeerights.org](http://www.refugeerights.org)

"International Refugee Assistance Project" ("Xalqaro qochqinlarga yordam berish loyihasi") huquqiy yordam, axborot tarqatish va tushuntirish ishlari orqali qochqinlarning insoniy va qonuniy huquqi uchun kurashga huquqshunos va huquqshunoslik sohasida o'qiyotgan talabalarni jalb qilish ustida ish olib boradi.



### **37. International Rescue Committee**

Tillar: Istalgan til uchun og'zaki tarjima xizmatlaridan foydalanadi.

122 East 42nd Street, New York, New York 10168

Telefon: (212) 551-3000

[www.rescue.org](http://www.rescue.org)

Hayoti va yashash vositalarini mojarolar va falokatlar vayron qilgan kishilarga omon qolishida, o'zini tiklab olishi va kelajagi ustidan nazorat o'rnatishida yordam beradi.



### **38. Kids in Need of Defense**

Tillar: Inglizcha, ispancha

[Infonewyork@supportkind.org](mailto:Infonewyork@supportkind.org)

Telefon: (202) 824-8680

<https://supportkind.org/>

"Kids in Need of Defense" ("Himoyaga muhtoj bolalar") tashkiloti xodimlari hamda butun mamlakatdagi advokatlik firmalari, korporatsiyalari va huquqshunoslik oliy o'quv yurtlaridagi bepul xizmat ko'rsatuvchi advokatlar himoyachisi bo'limgan immigrant va qoqchin bolalarga sudda deportatsiya ishi ko'rilib yordam beradi. Biz birgalikda hech bir bola sudda himoyasiz qolmasligini ta'minlaymiz.



### **39. The Legal Aid Society**

Tillar: Istalgan til uchun og'zaki tarjima xizmatlaridan foydalanadi.

Telefon: (212) 577-3300

<https://www.legalaidnyc.org/>

Fuqarolik, jinoyat va o'smirlar huquqi masalalarida odamlarga huquqiy yordam ko'rsatadi va maslahatlar beradi. Immigratsiya, nafaqalar olish, uysizlik, kam daromadli soliq to'lovchilar masalalari bo'yicha ishonch telefonlarini yuritadi va bir qancha manzillarda ishlaydi.



### **40. Legal Services NYC**

Tillar: Kantoncha, inglizcha, fransuzcha, Gaiti kreolchasi, mandarincha, ispancha va hk.

40 Worth St. Suite 606, New York, NY 10013

Telefon: (646) 442-3600

<http://www.lsg.org>

Ta'llim, bankrotlik, fuqarolik huquqi va tillardan foydalanish, iste'molchilar huquqi, nogironlik, falokat oqibatlarini tugatish, ishga joylashishga oid qonunchilik, oila qonunchiligi, uy egalari huquqi, davlat nafaqalari, immigratsiya va LGBTQ vakillariga advokatlik qilish singari turli sohalarda hamyonbop huquqiy xizmatlar ko'rsatadi.



#### **41. Libertas Center for Human Rights**

Tillar: Inglizcha, sinhala, ispancha; istalgan tilga og'zaki tarjima qlish imkoniyati bor.  
 Elmhurst Hospital Annex G, 5<sup>th</sup> Floor, Rooms 8, 9, 10, 11, 12 at 79-01 Broadway,  
 Elmhurst, NY 11373  
 Telefon: (718) 334-6209  
<http://www.libertascenter.net/>

New York shahri hududida qyinoq va inson huquqi buzilishi jabrdiydalariga keng qamrovli tibbiy, ruhiy xastaliklarni davolash bo'yicha ijtimoiy va huquqiy xizmatlar ko'rsatadi.



#### **42. Lutheran Social Services of New York**

Tillar: Inglizcha, forscha, fransuzcha, portugalcha, ispancha  
 475 Riverside Drive Suite #1244, New York, NY 10115  
 Telefon: (212) 870-1100  
<http://lssny.org/>  
 Erta bolalik, oila, sog'lom oilalar, ovqatlanish va oziq-ovqatdan yordam, turarjoy topishda ko'maklashish, immigratsiya bo'yicha va huquqiy yordam, falokatlar oqibatlarini tugatish va ta'lim sohasida xizmatlar ko'rsatadi.



#### **43. Mobilization for Justice**

Tillar: Xitoycha, inglizcha, fransuzcha, ispancha  
 100 William St. 6<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10038  
 Telefon: (212) 417-3700  
<http://mobilizationforjustice.org/>  
 Bankrotlik, nogironlar huquqi, turarjoy va ijaraga oluvchilar, ruhiy xastalikni davolash, ijtimoiy nafaqalar va ishchilarning huquqi singari fuqarolik huquqiy yordami bo'yicha bevosita xizmatlar ko'rsatadi.



#### **44. Muslim Community Network**

Tillar: Arabcha, inglizcha, hindcha, urducha  
 239 Thompson St., New York, NY 10012  
 Telefon: (646) 481-1772  
<http://mcnny.org/>  
 Fuqarolik ta'limiga oid amaliy seminarlar, yoshlarda yetakchilik xususiyatlarini tarbiyalash, ta'lim rang-barangligi va taqdimotlar hamda oziq-ovqatdan yordam va bolalarga o'yinchoqlar yig'ish bo'yicha tadbirlar uyuştirish orqali musulmonlar jamoasini o'zaro bog'lash va shug'ullantirishga intiladi.



#### 45. New Women New Yorkers

Tillar: Dasturlar ingliz tilini egallashning barcha darajalariga moslashtirilishi mumkin.

<http://www.nywomenimmigrants.org/>

Maqsad mehnat resurslarini tayyorlash, dastlabki maoshini olishlari uchun aloqa o'rnatish, New York shahrida ishlash, oliv o'quv yurtlariga kirishga etishish orqali immigrant ayollarning imkoniyatlarini kengaytirishni, ularning o'ziga bo'lgan ishonchini oshirishni, jamoat ishlarida qatnashishini ta'minlashdan iborat.



#### 46. New York Legal Assistance Group

Tillar: Inglizcha, mandarincha, ruscha, ispancha; zarur hollarda og'zaki tarjima xizmatlari ko'rsatiladi

7 Hanover Square 18<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10004

Telefon: (212) 613-5000

<http://www.nylag.org/>

Ta'lim, oila, turarjoy, ishga joylashtirish, ijtimoiy nafaqalar, immigratsiya va sog'liqni saqlash singari sohalarda keng qamrovli, bepul fuqarolik huquqiy xizmatlari ko'rsatish bilan huquqiy ehtiyojlarni qondirish yo'lida ish oilb boradi.



#### 47. People Against Landlord Abuse & Tenant Exploitation

Tillar: Inglizcha, ispancha

479 West 126 St., New York, NY 10027

Telefon: (212) 491-2541

<https://www.palanteharlem.org/>

Advokatlik, axborot-targ'ibot ishlari, uzoq muddatli texnik yordam ko'rsatish, jismoniy shaxslarni bepul yoki imtiyozli huquqiy xizmatlarga va turarjoy imtiyozlariga ulash orqali New York'da yashovchilarni ijara beruvchilar zug'umiga qarshi uyushtiradi va ularga vakolatlar beradi.



#### 48. Puerto Rican Family Institute

Tillar: Inglizcha, ispancha

145 W. 15<sup>th</sup> St., New York, NY 10011

Telefon: (212) 924-6320

<http://prfi.org/>

Ruhiy xastaliklarni davolash, oilaviy mojarolarga aralashish, ishga joylashishning oldini olish, yashash joyida parvarish va ta'lim sohasida ijtimoiy va tibbiy xizmatlar taklif qiladi.



#### **49. Qualitas of Life Foundation**

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 1221 Avenue of the Americas, New York, NY 10020  
 Telefon: (646) 885-2295

<http://qualitasoflife.org/>

Ispan tilida so'zlashuvchi kishilar va oilalariga bepul va ikki tilli amaliy seminarlarda boshlang'ich moliyaviy ta'lif beradi.



#### **50. Queer Detainee Empowerment Project**

Tillar: Inglizcha, fransuzcha, polyakcha, ispancha  
 505 8<sup>th</sup> Ave. #1212, New York, NY 10018  
 Telefon: (347) 645-9339

<http://www.qdep.org/>

Immigratsiya muammolari bilan bog'liq hibxonadan chiqqan LGBTQIA GNC va TS'ga aloqador kishilarga ijtimoiy ko'mak va xizmatlar ko'rsatishni ta'minlashda yordam beradi.



#### **51. Restaurant Opportunities Centers United**

Tillar: Arabcha, inglizcha, fransuzcha, ispancha va boshqalar  
 275 Seventh Ave. Suite 1703, New York, NY 10001  
 Telefon: (212) 343-1771

<http://rocunited.org/>

Mamlakat restoranlarida ishlovchi ischi va xizmatchilarning maoshlari va ish sharoitlarini yaxshilashga intiladi. Restoranlarda ishlovchilar uchun trening va ishga joylashtirish, yetakchilik qobiliyatini ro'yobga chiqarish, huquqiy ko'mak, siyosat targ'iboti tadbirlarini o'tkazadi.



#### **52. Russian-Speaking Community Council of Manhattan and the Bronx**

Tillar: Inglizcha, ruscha  
 P.O. Box 707, New York, NY 10033  
<http://russianspeakingcouncil.org/>

Rus tilida so'zlashuvchi immigrantlarning iqtisodiy imkoniyatlarini kengaytiruvchi, jamoatlararo muloqot, immigrantlarning integratsiyasi, san'at va madaniyat sohasida tashabbuslar ko'rsatuvchi dinlararo va millatlararo tashkiloti



### 53. Safe Horizon Immigration Law Project

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 50 Court St. 8<sup>th</sup> Floor, Brooklyn, NY 11201  
 Telefon: (718) 943-8632  
<https://www.safehorizon.org/>

Jabrdiydalarga yordam beruvchi notijorat tashkiloti bo'lib, oiladagi zo'ravonlik, bolalar huquqi buzilishi, jinsiy tajovuz, psixologik terror, odam savdosi, yoshlar uysizligi va boshqa jinoyatlarga qarshi kurashda yordam, advokatlik va huquqiy xizmat ko'magi beradi.



### 54. Safe Passage Project

Tillar: Inglizcha, fransuzcha, ispancha; turli tillarda so'zlashadigan ko'ngilli og'zaki tarjimonlar xizmatidan foydalanish  
 185 West Broadway, New York, NY 10013  
 Telefon: (212) 324-6558  
<https://www.safepassageproject.org/>

Immigrantlar masalalari sudda ko'rilib yotganda hamrohi yo'q voyaga yetmaganlar nomidan ish ko'rish uchun ko'ngilli advokatlar va huquqshunoslik oliy o'quv yurtlari talabalari bilan hamkorlik qiladi.



### 55. Sakhi for South Asian Women

Tillar: Bengalcha, inglizcha, hindcha, malayalamcha, maraticha, panjobcha, tamilcha, urducha  
 P.O. Box 1333, Church Street Station, New York, NY 10008  
 Telefon: (212) 714-9153  
<http://www.sakhi.org/>

Oiladagi zo'ravonlik va jinsiy tajovuzga qarshi kurash xizmatlari, iqtisodiy imkoniyatlarni kengaytirish dasturi, immigratsiya va fuqarolik integratsiyasi, reproduktiv adolat, yoshlar imkoniyatlarini kengaytirish dasturi, axborot-targ'ibot ishlari, amaliy seminarlar, treninglar orqali Sharqiy Osiyodan kelganlar diasporasida ayollarga qarshi zo'ravonlikka barham berishga intiladi.



### 56. Sanctuary for Families

Tillar: Inglizcha, ispancha, mavjudligiga qarab boshqa qo'shimcha tillar  
 PO Box 1406, Wall Street Station, New York, NY 10268  
 Telefon: (212) 349-6009  
<https://sanctuaryforfamilies.org/>

Oilaviy zo'ravonlik, jinsiy odam savdosi va jinsiy zo'ravonlikning tegishli ko'rinishlari jabrdiydalariga xizmat ko'rsatish va huquqini himoya qilish bilan shug'ullanadi.



### **57. UnLocal, Inc.**

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 Telefon raqami: (646) 216-8210  
<http://www.unlocal.org/>

Immigrantlar bilan hamyonbop, ishonchli, keng qamrovli va ko'ptilli huquqiy yordam va hujjatlar bilan ishlash uchun bog'lanadi. Immigratsiyaga oid ma'lumotlar ham beradi hamda ehtiyoja qarab jamoat loyihalarini ishlab chiqadi.



### **58. Urban Justice Center**

Tillar: Istalgan til uchun og'zaki tarjima xizmatlaridan foydalanadi.  
 Telefon: (646) 602-5600  
<https://www.urbanjustice.org/>

New York shahri aholisiga bevosita huquqiy xizmatlar ko'rsatish, advokatlik, ijtimoiy ta'lim va jamoat ishlarini siyosiy jihatdan tashkillashtirish bo'yicha dasrturlarni amalga oshiradi. Xizmat ko'rsatiladigan kishilar boshpana qidiruvchilar, qochqinlar va boshqa himoyasiz shaxslardan iborat.



### **59. Violence Intervention Program, Inc.**

Tillar: Inglizcha, ispancha; aksariyat tillarga og'zaki tarjima xizmatlaridan foydalanadi.  
 Triborough Station, P.O. Box 1161, New York, NY 10035

Telefon: (800) 664-5880  
<https://www.vipmujeres.org/>

Oilaviy zo'ravonlik jabrdiydalariga xizmat ko'rsatadi, bunga hujjatsiz maqomga ega jabrdiydalar ham kiradi. Immigratsiya, maslahat berish, turarjoy, iqtisodiyadolat, tillardan foydalanish, boshqa treninglar va amaliy seminarlar o'tkazish bo'yicha dasturlari bor.



### **60. The Workmen's Circle**

Tillar: Inglizcha, idishcha  
 247 West 37<sup>th</sup> St. 5<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10018  
 Telefon: (212) 889-6800  
<https://circle.org/>

Yahudiylar madaniy faoliyati, idish tilini o'rganish, ko'pavlodli ta'lim va fuqarolik faolligi bo'yicha dasturlarni amalga oshiradigan ijtimoiyadolat tashkiloti



## 61. Youth Represent, Inc.

Tillar: Inglizcha, ispancha

11 Park Place Suite 1512, New York, NY 10007

Telefon: (646) 759-8080

<http://youthrepresent.org/>

25 yoshgacha bo'lgan va jinoyat-sudlov ishlariga aralashib qolgan yoshlarni bepul huquqiy xizmatlar, resurslar va ijtimoiy bandlik loyihalari bilan ta'minlaydi.



## Bronx tumanidagi dasturlar

### 1. Casita Maria Center for Arts & Education

Tillar: Inglizcha, ispancha

928 Simpson St., Bronx, NY 10459

Telefon: (718) 589-2230

<https://www.casitamaria.org/>

Bronx janubidagi yoshlar va o'quvchilarni turli-tuman san'at, ta'lim va ijtimoiy dasturlar orqali qo'llab-quvvatlaydi. Jamoatga mo'ljallangan tomoshalar, ko'rgazma galereyasi, raqs va musiqa studiyalari uchun binosi bor.



### 2. Community Association of Progressive Dominicans

Tillar: Inglizcha, ispancha

3940 Broadway, New York, NY 10032

Telefon: (212) 781-5500

<http://www.acdp.org/>

New York'dagi Dominikadan kelgan immigrantlar va jamoatlari uchun xizmatlar ko'rsatadi. Kollejga kirish, xizmat pillapoyalaridan ko'tarilish, mактабдан ташқари дастурлар, руhiy xastaliklarni davolash xizmatlari, kattalar savodxonligi va ingliz tili saboqlari singari ta'lim va yoshlar rivojlanishiga oid dasturlar taklif etadi.



### 3. Dominicanos USA

Tillar: Inglizcha, ispancha

369 E. 149<sup>th</sup> St. 11<sup>th</sup> Floor, Bronx, NY 10455

Telefon: (718) 665-0400

<http://dominicanosusa.org/>

Dominikalik amerikaliklar jamoatida xizmat ko'rsatish loyihalari orqali fuqarolarni ijtimoiy hayotga jalb qilish, fuqarolik olish uchun ariza berishda yordamlashish, yoshlar rivojlanishiga e'tibor qilish yo'lida faoliyat yuritadi.



### 4. Masa-MexEd, Inc.

Tillar: Inglizcha, ispancha

2770 Third Ave. 1<sup>st</sup> Floor, Bronx, NY 10455

Telefon: (646) 481-5890

<http://masany.org/>

Janubiy Bronx'dagi meksikalik va Lotin Amerikasidan kelgan kishilarga kichik yoshdagи bolalar ta'limi dasturlari, yoshlar uchun mактабдан ташқари va o'quv dasturidan tashqari dasturlar, fuqarolarni ijtimoiy hayotga jalb qilishga qaratilgan amaliy seminarlar, oilani qo'llab-quvvatlash, hujjatlar bilan ishslash, immigratsiya masalalari bo'yicha huquqiy xizmatlar va jamoat yetakchiligi tashabbuslari sohasida xizmat ko'rsatadi.



## 5. Mekong NYC

Tillar: Inglizcha, khmercha, vyetnamcha  
2471 University Ave., Bronx, NY 10468

<http://mekongnyc.org/>

Bronx va New York shahridagi Janubi-sharqiy Osiyodan kelganlar jamoatiga jamoat ishini tashkillashtirish, madaniy tadbirlar, davolanish uchun yo'llanmalar berish va ijtimoiy xizmatlar ko'rsatadi.



## 6. Mercy Center, Inc.

Tillar: Inglizcha, ispancha  
377 E. 145<sup>th</sup> St., Bronx, NY 10454  
Telefon: (718) 993-2789

<https://www.mercycenterbronx.org/>

Janubiy Bronx'dagi ayollar va ularning oilalariga maslahat berish, farzand tarbiyasi saboqlari va ko'mak guruhlari, oilani rivojlantirish, oiladagi zo'ravonlik jabrdiydarlarini qo'llab-quvvatlash, xizmat pillapoyalaridan ko'tarilishda yordam berish, ingliz tili saboqlari va immigrantlarga xizmat ko'rsatish hamda yoshlar dasturlari singari xizmatlar orqali imkoniyatlar yaratib beradi.



## 7. Sauti Yetu Center for African Women and Families

Tillar: Arabcha, inglizcha, fransuzcha, fulacha, kotokolicha, mandingocha, soninkecha, susucha, tvicha, volofcha, va Afrikaning boshqa tillari  
2417 3<sup>rd</sup> Ave. Suite 205, Bronx, NY 10451  
Telefon: (718) 665-2486

<http://www.sautiyetu.us/>

Afrikadan kelgan qashshoq va kam daromadli immigrant ayollar va oilalariga xizmatlar ko'rsatadi. Xizmatlar ijtimoiy xizmatlardan bahramand bo'lismeni qo'llab-quvvatlash, boxabar qilish bo'yicha amaliy seminarlar, ayollarning jinsiy a'zolarini xatna qilish va jinsiy zo'ravonlik bo'yicha ma'lumot berish, ko'mak olish bo'yicha maslahat berish va immigrant yoshlar dasturini o'z ichiga oladi.



## 8. Sisters of Charity of New York

Tillar: Inglizcha, ispancha  
6301 Riverdale Ave., Bronx, NY 10471  
Telefon: (718) 549-9200

<https://www.scny.org/>

Diniy tashkilot barcha ehtiyojmandlarga ijtimoiy xizmatlar ko'rsatadi, ularga ta'lim dasturlari, ingliz tili saboqlari, tibbiy va ijtimoiy ta'minot xizmatlari, turarjoylar qurilishi, immigrantlarga maslahat berish va san'at dasturlari kiradi.



## 9. SoBRO

Tillar: Inglizcha, fransuzcha, Gaiti kreolchasi, ispancha

555 Bergen Ave., Bronx, NY 10455

Telefon: (718) 292-3113

<https://sobro.org/>

South Bronx'da yoshlar va kattalar uchun ta'lim dasturlari, ish kuchini rivojlantirish markazi hamda biznes va mulk masalalarida yordam berish orqali hayot sifatini ko'tarishga intiladi.



## 10. St. Jerome H.A.N.D.S. Community Center

Tillar: Inglizcha, ispancha

330 E. 138<sup>th</sup> St., Bronx, NY 10454

Telefon: (718) 402-7866

<https://www.jeromehands.com/>

Ingliz tili saboqlari, kompyuter savodxonligi, fuqarolik olishda yordam berish va GED ("Umumiy ta'limni rivojlantirish") oilalar va immigrantlarga ta'lim va ijtimoiy xizmatlar taklif qiladi. Yana oziq-ovqat xizmatlari va mehnat xavfsizligi masalasida yordam taklif qiladi.



# Brooklyn'dagi dasturlar

## 1. Academy of Medical and Public Health Services

Tillar: Arabcha, birmacha, kantoncha, inglizcha, fransuzcha, indonezcha, mandarincha, ispancha

5306 Third Ave. Second Floor, Brooklyn, NY 11220

Telefon: (212) 256-9036

<http://www.amphsonline.org/>

Immigrant nyu-yorkliklarga klinika xizmatlari, ijtimoiy xizmatlarga yo'llanmalar va axborot berish, tibbiy kasblar sohasiga qiziquvchilarga ta'lim berish orqali bepul va hamyonbop tibbiy xizmatlar taklif qiladi.



## 2. Arab American Association of New York

Tillar: Arabcha, inglizcha, ispancha

7111 5<sup>th</sup> Ave., Brooklyn, NY 11209

Telefon: (718) 745-3523

<http://www.arabamericanny.org/>

Bay Ridge'dagi va Brooklyn atrofidagi mavzelar kelib chiqishi arab bo'lgan amerikaliklarga xizmat ko'rsatadi. Xizmatlar kattalar ta'limi va saboqlari, advokatlik, immigratsiya xizmatlari, yoshlarni rivojlantirish, hujjatlar bilan ishlash va og'zaki tarjima sohasidagi ijtimoiy xizmatlar, ruhiy xastaliklarni davolash boyicha maslahat berish kiradi.



## 3. Arab-American Family Support Center

Tillar: Arabcha, bengalcha, inglizcha, forscha, fransuzcha, hindcha, pashtucha, panjobcha, nepalcha, ispancha, tibetcha, urducha, vaxicha va turli shevalar

150 Court St. 3<sup>rd</sup> Floor, Brooklyn, NY 11201

Telefon: (718) 643-8000

<https://aafscny.org/>

Immigrantlarga profilaktika xizmatlari, tibbiy xizmatdan foydalanish, kattalar ta'limi va savodxonligi, huquqiy yordam, yoshlarni rivojlanishi masalalari va zo'ravonlikka qarshi kurash dasturlarini taklif etadi.



#### 4. Atlas: DIY

Tillar: Inglizcha, italyancha, khmercha, mandarincha, ispancha  
462 36<sup>th</sup> St., #PHB Brooklyn, NY 11232

Telefon: (347) 599-1641

<http://www.atlasdiy.org/>

14-24 yoshda bo'lgan immigrant yoshlarga huquqiy xizmatlardan foydalanish, yetakchilik fazilatlarini ro'yobga chiqarish, yozgi oromgohlar va maktabdan tashqari dasturlar, yetakchilik va xizmat pillapoyalaridan ko'tarilishda yordam berish bo'yicha xizmat ko'rsatadi.



#### 5. Brooklyn Defender Services

Tillar: Inglizcha, ispancha  
177 Livingston St. 7<sup>th</sup> Floor, Brooklyn, NY 11201

Telefon: (718) 254-0700

<http://bds.org/>

Ijtimoiy himoya tashkiloti bo'lib, advokatga puli yo'q kishilarga keng qamrovli huquqiy yordam ko'rsatadi.



#### 6. Catholic Migration Services

Tillar: Istalgan tilga og'zaki tarjima qilib beradi.  
191 Joralemon St. 4<sup>th</sup> Floor, Brooklyn, NY 11201

Telefon: (718) 236-3000

<https://catholicmigration.org/>

Immigrantlarga immigratsiya, turarjoy, immigrant ishchilarning huquqi bo'yicha, diniy kelib chiqishi kim bo'lishidan qat'iy nazar, huquqiy xizmatlar taklif etadi.



#### 7. Central American Legal Assistance

Tillar: Inglizcha, fransuzcha, ispancha  
240 Hooper St., Brooklyn, NY 11211

Telefon: (718) 486-6800

<https://www.centralamericanlegal.info>

Brooklyn'dagi Janubiy Ameikadan keilb boshpana qidirayotganlarga bepul yoki arzon huququy xizmatlar ko'rsatadi.



## 8. Center for Popular Democracy

Tillar: Inglizcha  
449 Troutman Street, Suite A, Brooklyn, NY 11237  
Telefon: (347) 985-2220

[www.populardemocracy.org](http://www.populardemocracy.org)

"Center for Popular Democracy" ("Xalq demokratiyasi markazi") asos yaratuvchi yuksak samarali tashkilotlar, tashkiliy alyanslar va taraqqiyat parvar ittifoqlar bilan hamkorlikda tenglik, imkoniyat va jadal demokratiya yaratish ustida ish olib boradi.



## 9. Coalition for Hispanic Family Services

Tillar: Bengalcha, inglizcha, fransuzcha, mandarincha, patuacha, ispancha  
315 Wyckoff Ave. 4<sup>th</sup> Floor, Brooklyn, NY 11237  
Telefon: (718) 497-6090

<https://www.hispanicfamilyservicesny.org/>

Bushwick, Williamsburg va East New York'dagi North Brooklyn jamoatlariga keng qamrovli bolalar va oilalar uchun xizmatlar ko'rsatadi.



## 10. Council of Peoples Organization

Tillar: Arabcha, bengalcha, xitoycha, inglizcha, fransuzcha, ibraniycha, hindcha, panjobcha, ruscha, ispancha, urducha, o'zbekcha  
1077 Coney Island Ave., Brooklyn, NY 11230  
Telefon: (718) 434-3266

<https://copo.org/>

New York shahridagi Janubiy Osiyodan kelganlar va musulmon jamoasiga keksalarga qarashish, erta yoshdagi bolalar, yoshlar va kattalar ta'ilimi dasturlari orqali xizmat ko'rsatadi. Tibbiyat, jamoatdagi munosabatlar, huquqiy klinikalar va jamoat faoliyatini tashkil qilish bo'yicha xizmat ko'rsatadi.



## 11. Family Health Centers at NYU Langone

Tillar: Arabcha, xitoycha, inglizcha, ruscha, ispancha  
Ularning ko'plab xizmat ko'rsatish shaxobchalarini topish uchun veb-saytiga kiring.  
Telefon: (718) 630-7942

<https://nyulangone.org/locations/family-health-centers-at-nyu-langone>

To'lov qobiliyati yoki tibbiy sug'urta ahvoli qandayligidan qat'iy nazar, jismoniy shaxslarga sifatli birlamchi va profilaktik ambulatoriya xizmati ko'rsatadi. Brooklyn'dagi ko'plab joylar



## 12. Federation of Italian American Organizations of Brooklyn, Ltd.

Tillar: Inglizcha, italyancha, ispancha

8711 18<sup>th</sup> Ave., Brooklyn, NY 11214

Telefon: (718) 259-2828

<https://fiaobrooklyn.org/>

Kutubxona va gimnaziya singari qulayliklari bor italyan jamoatining madaniyat markazi. Farzand tarbiyasi saboqlari, kattalar fitnesi, maktabdan tashqari mashg'ulotlar, yoshlar uchun yozgi dasturlar, ijtimoiy xizmatlar uchun ofislar va madaniy tadbirlar



## 13. Flanbwayan Haitian Literacy Project

Tillar: Inglizcha, Gaiti kreolchasi, fransuzcha

208 Parkside Avenue, 2nd Floor

Brooklyn, NY 11226

Telefon: (718) 774-3037

[flanbwayan.org](http://flanbwayan.org)

Ushbu tashkilot New York shahridagi yangi kelgan, 14-21 yoshlar oralig'idagi, balog'at yoshiga yetgan, "English Language Learners" (ELLs) ("Ingliz tilini o'rGANUVCHILARI") bo'lgan gaitilik immigrant o'quvchilarga xizmat ko'rsatadi.



## 14. Galapagos Center for New Americans

Tillar: Inglizcha, ispancha

Telefon: (347) 709-4262

<http://www.galapagoscenternyc.com/>

Murabbiuyilar tarmog'iga ko'mak berish orqali immigrant ayollarning rahbarlik ishlarida qatnashishini ko'paytirish yo'lida ish olib boradi.



## 15. La Unión

Tillar:

6025 6th Avenue, Room 221, Brooklyn, NY 11220

Telefon: (718) 630-8903

[la-union.org](http://la-union.org)

Ushbu tashkilot immigratsiya siyosati va siyosiy islohot masalalarida muloqotni shakllantirishda faol qatnashishda, shuninglek, noqonuniy ishlatalish, adolatsizlik va tengsizlik ro'y bergen holatlarda o'zлari va jamoatlarini himoya qilishda yangi immigrantlarning imkoniyatlarini kengaytirishni maqsad qilib olgan.



## 16. Make the Road NY

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 301 Grove Street, Brooklyn, NY 11237  
 Telefon: (718) 418-7690  
[www.maketheroadny.org](http://www.maketheroadny.org)

"Make the Road New York" tashkiloti tashkilotchilik, siyosat sohasidagi innovatsiyalar, o'zgartiruvchi ta'lif va omon qolishga ko'maklashadigan xizmatlar orqali qadr-qimmat va adolatga erishish uchun Lotin Amerikasidan kelganlar va ishchilar sinfi qudratini oshiradi.



## 17. Mixteca Organization

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 245 23<sup>rd</sup> St. 2<sup>nd</sup> Floor, Brooklyn, New York 11215  
 Telefon: (718) 965-4795  
<http://www.mixteca.org>

Brooklyn va New York'dagi Meksika va Lotin Amerikasi immigrantlari jamoatlari uchun dastur va xizmatlar taklif etadi. Dasturlarga kattalar ta'limi, sog'liqni saqlash, oliadagi zo'ravonlikka, OITV/OITSga qarshi kurash, immigratsiya masalalarida huquqiy yordam berish xizmatlari kiradi.



## 18. Neighbors Helping Neighbors, Inc./Fifth Avenue Committee

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 621 DeGraw St., Brooklyn, NY 11217  
 Telefon: (718) 237-2017  
<http://www.nhnhome.org/>

Brooklyn'da yashovchi kam va o'rtacha daromadli aholini sifatli turarjoy bilan ta'minlash, ularga trening, maslahat va axborot berish orqali moliyaviy aktivlar yaratishda yordam beradi.



## 19. Opportunities for a Better Tomorrow

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 Brooklyn'da ko'plab shaxobchlari bor.  
 Telefon: (718) 369-0303  
<https://objjobs.org/>

Balog'atga yetgan yoshlar, kattalar va immigrantlarga kasbga o'rgatish treninglari va ko'mak xizmatlarini taklif etadi. Immigrantlar uchun kasbga o'rgatish treninglari, ishga joylashtirish xizmatlari, GED ("Umumiyligi rivojlantirish") va ingliz tili saboqlari, shuningdek, huquqiy xizmatlarni o'z ichiga oladi.



---

**20. Shorefront YM-YWHA of Brighton-Manhattan Beach, Inc.**

Tillar: Inglizcha, ruscha, ispancha, ukraincha  
3300 Coney Island Ave., Brooklyn, NY 11235  
Telefon: (718) 646-1444

<https://www.shorefronty.org/>

Brooklyn janubidagi yahudiylar jamoati markazi va ijtimoiy xizmat ko'rsatish muassasasi yoshlari dasturlari, madaniy tadbirlar va hamkorlik, tibbiy va ijtimoiy ta'minot xizmatlari ko'rsatadi.



## Manhattan'dagi dasturlar



### 1. East Harlem Tutorial Program

Tillar: Ingлизча, испанча  
2050 Second Ave., New York, NY 10029  
Telefon: (212) 831-0650

<https://ehtp.org/>

East Harlem yoshlariga bepul va yuksak sifatli dasturlar va farovonlik imkoniyatlari, jumladan, mактабдан ташқари ва ўозги дастурлар, ijtimoiy mustaqil maktablar hamda kollejga kirish va kam daromadli oilalarga dori vositalarini berish dasturini taklif etadi.

### 2. Hudson Guild

Tillar: Kantoncha, inglizcha, mandarincha, испанча  
441 W. 26<sup>th</sup> St., New York, NY 10001  
Telefon: (212) 760-9800

<http://hudsonguild.org/>

Chelsea mavzesida ishlaydigan, yashaydigan yoki maktabga boradigan kishilarga kattalarga xizmat ko'rsatish, san'at va jamoat ishlari bilan shug'ullanish, erta yoshdagি bolalar parvarishi, ruhiy salomatlik va yoshlarni rivojlantirish dasturlarini taklif etadi.



### 3. LSA Family Health Service

Tillar: Ingлизча, испанча  
333 E. 115<sup>th</sup> St., New York, NY 10029  
Telefon: (646) 672-5200

<http://littlesistersfamily.org/>

El Barrio/East Harlem'da bepul oshxonalar, ijtimoiy nafaqalar olish uchun ariza berish, kasallar parvarishi, atrof muhit gigiyenasi, farzand tarbiyasi va bolalar rivojlanishi, profilaktika xizmatlari, xayriya do'koni, ruhiy salomatlik bo'yicha maslahat berish va boshqa ko'maklar bo'yicha keng qamrovli xizmatlar ko'rsatadi.



### 4. Northern Manhattan Coalition for Immigrant Rights

Tillar: Ingлизча, французча, испанча  
665 West 182nd Street, Ground Floor, New York, NY 10033  
Telefon: (212) 781-0355

<nmcir.org>

Immigratsiyaga oid huquqiy xizmatlardan foydalanishni kengaytirish, tartib-qoidalarni ishlab chiqishda va jamoatning tashkiliy ishlarida qatnashishga intiladi. Immigrantlarga ta'lim beradi, ularning huquqini muhofaza va himoya qiladi.



## 5. Northern Manhattan Improvement Corporation

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 45 Wadsworth Ave., New York, NY 10033  
 Telefon: (212) 822-8300

<http://www.nmic.org/>

Oilaviy mojarolarga aralashish, huquqiy xizmatlar, xavfsizlikni rejalashtirish, immigratsiya xizmatlari, ruhiy salomatlik bo'yicha maslahat berish, tillarga og'zaki tarjima, ijtimoiy nafaqalar, kasb treningi, turarjoydan noqonuniy chiqarib yuborishning oldini olish, tibbiy xizmatlardan foydalanish va kattalar ta'limi bo'yicha keng qamrovli xizmatlar ko'rsatadi.



## 6. Northern Manhattan Perinatal Partnership

Tillar: Inglizcha, fransuzcha, ispancha  
 127 W. 127<sup>th</sup> St. Third Floor, New York, NY 10027  
 Telefon: (212) 665-2600

<http://nmppcares.org/>

Northern Manhattan'da tibbiy xizmatlar, jumladan, homiladorlik paytidagi parvarish, farzand tarbiyasi, bolalar parvarishi va Head Start'ga (ishni yaxshi boshlash) yordam berish xizmatlarini ko'rsatadi. Homilador ayollar, erkaklar va ayollarning farzand tarbiyasi chog'ida hujjatlar bilan ishslash singari ijtimoiy xizmatlarni taklif etadi.



## 7. People's Theatre Project

Tillar: Inglizcha, ispancha  
 5030 Broadway, New York, NY 10034  
 Telefon: (646) 398-9062

<https://www.peoplestheatreproject.org/>

Washington Heights va Inwood'dagi immigrant yoshlarni san'at va ijtimoiy adolat loyihibariga jalb qiladi. Ular teatr mashg'ulotlari va tomoshalari singari mактабдан ташқари, dam olish kunlaridagi va yozgi dasturlarni o'z ichiga oladi.



## Queens'dagi dasturlar

### 1. Adhikaar

Tillar: Ingлизча, hindcha, nepalcha, tibetcha  
 71-07 Woodside Ave. 1<sup>st</sup> Floor, Woodside, NY 11377  
 Telefon: (718) 937-1117  
<http://www.adhikaar.org/>

Nepal tilida so'zlasuvchi jamoatga nepal va tibet tillariga yozma va og'zaki tarjima, ishchilar huquqiga e'tibor qaratish, tibbiy xizmatlardan foydalanish va immigrantlar huquqi singari bevosita xizmatlar taklif etadigan xizmat ko'rsatish va advokatlik tashkiloti.



### 2. The ANSOB Center for Refugees

Tillar: Arabcha, inglizcha, fransuzcha, rumincha, ispancha  
 28-19 Steinway St. 2<sup>nd</sup> Floor, Astoria, NY 11103  
 Telefon: (718) 278-4303  
<https://www.ansob.org/>

Immigrantlar, qochqinlar va boshpana izlovlchilarga immigratsiyaga oid huquqiy xizmatlar, ingliz tili va fuqarolik saboqlari, hujjatlar bilan ishslash, ta'lif bo'yicha maslahat berish, ishga joylashishda ko'maklashish xizmatlarini ko'rsatadi.



### 3. Arab-American Family Support Center

Tillar: Arabcha, bengalcha, inglizcha, forscha, fransuzcha, hindcha, pashtucha, panjobcha, nepalcha, ispancha, tibetcha, urducha, vaxicha va turli shevalar  
 37-10 30<sup>th</sup> St. 2<sup>nd</sup> Floor, Queens, NY 11101  
 Telefon: (718) 937-8000  
<https://aafscny.org/>

Profilaktika xizmatlari, tibbiy xizmatdan foydalanish, kattalar ta'limi va savodxonligi, huquqiy yordam, yoshlar rivojlanishi, zo'ravonlikka qarshi kurash, shuningdek, yangi immigrantlar va qochqinlarga yordam ko'rsatish jamg'armasi singari dasturlar taklif etadi.



#### 4. CAIR-NY Council on American-Islamic Relations

Tillar: Inglizcha, arabcha, urducha  
46-01 20th Avenue, Astoria, NY, 11105  
Telefon: (646) 665-7599

[www.cair-ny.org/](http://www.cair-ny.org/)

"Council on American-Islamic Relations-NY" (CAIR) ("Amerika-islom munosabatlari kengashi -NY") musulmonlarga qarshi kansitish holatlariga qarshi kurash bilan shug'ullanadigan eng yirik fuqarolik huquqi va himoyasi tashkilotlaridan biridir.



#### 5. Catholic Migration Services

Tillar: Istalgan tilga og'zaki tarjima qilib beradi.  
47-01 Queens Boulevard Suite 201, Sunnyside, NY 11104  
Telefon: (347) 472-3500

<https://catholicmigration.org/>

Immigrantlarga immigratsiya, turarjoy, immigrant ishchilarning huquqi bo'yicha, diniy kelib chiqishi kim bo'lishidan qat'iy nazar, huquqiy xizmatlar taklif etadi.



#### 6. Center for the Integration and Advancement of New Americans

Tillar: Arabcha, bengalcha, inglizcha, fransuzcha, nemischa, hindcha, italyancha, panjobcha, ispancha, turkcha, urducha va boshqa tillar  
31-09 Newtown Ave. Suite 411, Astoria, NY 11102  
Telefon: (718) 545-4040

<https://www.cianainc.org/>

Immigrantlarga kattalar uchun ingliz tili va fuqarolik saboqlari, huquqiy xizmatlar, repetitorlik va maktabdan tashqari dasturlar, ishga joylashtirish va hujjatlar bilan ishslash xizmatlarini taklif qiladi.



#### 7. Chhaya Community Development Corporation

Tillar: Arabcha, bengalcha, inglizcha, hindcha, nepalcha, panjobcha, ispancha, urducha  
37-43 77<sup>th</sup> St. 2<sup>nd</sup> Floor, Jackson Heights, NY 11372  
Telefon: (718) 478-3848

<http://chhayacdc.org/>

Axborot-targ'ibot ishlari va bevosa xizmatlar, jumladan, mehnat resurslarini tayyorlash, ijara oluvchilar huquqi va sotib olish huquqini yo'qotishning oldini olish yo'li bilan New York shahridagi Janubi-sharqiy Osiyodan kelgan immigrantlarning turarjoyga ehtiyojini va iqtisodiy rivojlanishini qo'llab-quvvatlaydi.



<p><b>8. Cidadão Global</b></p> <p>Tillar: Inglizcha, portugalcha, ispancha      Telefon: (718) 619-8529  <a href="https://www.cidadaoglobal.org/">https://www.cidadaoglobal.org/</a>      Iqtisodiy imkoniyatlar berish, tashkillashtirish va yetakchilik xususiyatlarini ro'yobga chiqarish, madaniy faoliyat, huquqiy yordam va tillardan foydalanish dasturlari orqali Braziliyadan kelgan immigrantlar huquqini qo'llab-quvvatlaydi.</p>	
<p><b>9. Coalition for Hispanic Family Services</b></p> <p>Tillar: Bengalcha, inglizcha, fransuzcha, mandarincha, patuacha, ispancha      315 Wyckoff Ave. 4<sup>th</sup> Floor, Brooklyn, NY 11237      Telefon: (718) 497-6090  <a href="https://www.hispanicfamilyservicesny.org/">https://www.hispanicfamilyservicesny.org/</a>      Queens tumanining Ridgewood, Elmhurst va Corona mavzelari aholisiga keng qamroqli oila xizmatlari ko'rsatadi. Xizmatlar boshqa oilalarning farzandlarini parvarish qilish va bola asrab olish, ruhiy xastalarni davolash xizmatlari, bolalarga yashab turgan jamoatida qarab turish, mактабдан tashqari va yozgi dasturlar, shuningdek, farzand tarbiyasini qo'llab-quvvatlash, bolalarga nisbatan zo'ravonlik profilaktikasini o'z ichiga oladi.</p>	
<p><b>10. Council on American-Islamic Relations, New York Chapter</b></p> <p>Tillar: Arabcha, inglizcha, ispancha, urducha      46-01 20<sup>th</sup> Ave., Queens, NY 11105      Telefon: (646) 665-7599  <a href="http://www.cair-ny.org/">http://www.cair-ny.org/</a>      Kamsitish holatlariiga duch kelayotganlarni, nafrat va zo'ravonlik jinoyatlari jabrdiydalarini qo'llab-quvvatlash, "Know Your Rights" ("Huquqingizni bilib oling") mavzusida seminar va amaliy seminarlar o'tkazish, saylovchilarni ro'yxatga olish, maktablar va chegarada amerikalik musulmonlarga huquqiy yordam berish orqali New York musulmonlar jamoati huquqini himoya qiladi va ularga keng imkoniyatlar beradi.</p>	

## 11. CUNY CLEAR

Tillar: Arabcha, banglacha, inglizcha, fransuzcha, ispancha va urducha

2 Court Square Long Island City, NY 11101

Telefon: (718) 340-4558

<http://www.cunyclear.org/>

CLEAR ("Creating Law Enforcement Accountability & Responsibility" – "Qonunlarni qo'llashda hisob berish va mas'uliyatni yo'lga qo'yish") loyihasi birinchi navbatda New York shahridagi milliy xavfsizlik, terrorizmga qarshi kurash siyosati va amaliyotidan jabr ko'rgan musulmon, arab, janubiy osiyoliklar va boshqa jamoatlarning qondirilmagan huquqiy ehtiyojlarini qondirish maqsadida faoliyat yuritadi.



## 12. Desis Rising Up & Moving

Tillar: Bengalcha, inglizcha, hindcha, nepalcha, urducha

72-18 Roosevelt Ave. 2<sup>nd</sup> Floor, Jackson Heights, NY 11372

Telefon: (718) 205-3036

<http://www.drumnyc.org/>

New York shahridagi kam daromadli Janubiy Osiyo va Hind-Karib immigrantlari huquqini himoya qiluvchi tashkilot. Yo'llanmalar berish va tarjima, yoshlar yetakchiligi dasturlari, ishchilar huquqi himoyasini tashkil qilish hamda irqchilikka qarshi va immigrantlarga adolat qilish kampaniyalari o'tkazish singari huquqiy va ijtimoiy xizmatlarni muvofiqlashtiradi.



## 13. DSI International, Inc.

Tillar: Inglizcha, fransuzcha, ibocha, yorubacha

110-16 Sutphin Blvd., Jamaica, NY 11435

Telefon: (347) 257-4244

<https://www.dsinternational.org/>

Afrikaliklar oilalariga fuqarolik asoslari bo'yicha amaliy seminarlar, huquqiy xizmatlar, madaniy mashg'ulotlar, yoshlar dasturlari, xizmat pillapoyalaridan ko'tarilish va moliyaviy ta'lim sohasida xizmatlar ko'rsatadi.



## 14. Emerald Isle Immigration Center

Tillar: Inglizcha, ispancha

59-26 Woodside Ave., Woodside, NY 11377

Telefon: (718) 478-5502

<http://eiic.org/>

Immigratsiya haqida ma'lumotlar berish, davlatdan yordam olishda ijtimoiy xizmatlar ko'magi, sog'liqni saqlash, ruhiy salomatlik, ta'lim, ishga joylashishda tavsiyanoma berish va amaliy seminarlar o'tkazish bilan shug'ullanadi.



### **15. Immigration Advocacy Services, Inc.**

Tillar: Arabcha, inglizcha, grekcha, hindcha, italyancha, panjobcha, portugalcha, ruscha, ispancha, urducha

36-16 Astoria Blvd. South, Astoria, NY 11103

Telefon: (718) 956-8218

<http://www.immigrationadvocacy.com/>

Immigratsiya masalalari bo'yicha keng qamrovli huquqiy xizmat va yordam ko'rsatadi.



### **16. India Home, Inc.**

Tillar: Bengalcha, inglizcha, gujaratcha, hindcha, panjobcha

178-36 Wexford Terrace 2<sup>nd</sup> Floor, Jamaica, NY 11432

Telefon: (917) 288-7600

<http://indiahome.org/>

Janubiy Osiyodan kelgan keksalarga ingliz tili saboqlari, tarjima xizmatlari, salomatlik va sog'lomlashtirish dasturlari, dam olish tadbirlari, ovqatlanish dasturlari, hujjatlarni rasmiylashtirish va advokatlik xizmatlari ko'rsatib yordam beradi.



### **17. Jacob A. Riis Neighborhood Settlement**

Tillar: Bengalcha, inglizcha, fransuzcha, grekcha, Gaiti kreolchasi, hindcha, italyancha, mandarincha, ruscha, ispancha va boshqa tillar

10-25 41<sup>st</sup> Ave., Long Island City, NY 11101

Telefon: (718) 784-7447

<http://www.riissettlement.org/>

Queens g'arbidagi immigrantlarga ingliz tili saboqlari, ko'mak xizmatlari va jamoatni rivojlantirish tadbirlari o'tkazish, shuningdek, yoshlar va keksalar uchun umumiy dasturlarni amalga oshirish singari xizmatlarni taklif etadi.



### **18. Latin Women in Action, Inc.**

Tillar: Xitoycha, inglizcha, portugalcha, ispancha

103-06 39 Ave., Corona, NY 11368

Telefon: (718) 478-2972

<http://www.latinwomeninaction.com/>

Oiladagi zo'ravonlik va bolalar huquqi buzilishining oldini olish, siyosiy vakolatlar berish, fuqarolik faolligi hamda immigratsiya, sog'liqni saqlash, ishga joylashtirish, maslahat berish va boshqa masalalarni hal ertish orqali Lotin Amerikasidan kelgan ayollar imkoniyatlarini kengaytirishga intiladi.



### 19. Metropolitan Russian American Parents Association (MRAPA)

Tillar: Inglizcha, ruscha  
84-05 108th Street, #C4, Richmond Hill, NY 11418  
Telefon: (718) 415-5912

[E-pochta: rusamvlad@yahoo.com](mailto:E-pochta: rusamvlad@yahoo.com)

Rus tilida gaplashuvchi immigrantlarga Qo'shma Shtatlardagi yangi hayotga moslashuviga yordam berishni maqsad qilib olgan. Oilalarga repetitorlik, turli-tuman farovonlik, dam olish va madaniy dasturlar taklif etiladi hamda ular bog'lanishi qiyin bo'lgan ijtimoiy xizmatlarni olishida yordam ko'rsatiladi.



### 20. MinKwon Center for Community Action, Inc.

Tillar: Xitoycha, inglizcha, koreyscha  
136-19 41<sup>st</sup> Ave. 3<sup>rd</sup> Floor, Flushing, NY 11355  
Telefon: (718) 460-5600

<http://minkwon.org/>

Amerikalik koreyslar va amerikalik osiyoliklar jamoatlariga jamoatlar ishini tashkil qilish, fuqarolik ishtiropi tashabbuslari, madaniy tadbirlar va yoshlar rivojlanishi masalalarida yordam ko'rsatadi. Yana immigratsiya, ijaraga oluvchilarning huquqi, ishchilar huquqi va davlat yordami bo'yicha ijtimoiy va huquqiy xizmatlar taklif qiladi.



### 21. Polonians Organized to Minister to Our Community

Tillar: Inglizcha, polyakcha  
6660 Fresh Pond Road, Ridgewood, NY 11385  
Telefon: (718) 366-5365

Polyak immigrantlariga davlat nafaqlari olish uchun ariza yozish, ishga joylashishda yo'llanma-tavsiyanoma berish, ingliz tili saboqlari hamda oziq-ovqat va kiyim-kechak bilan shoshilinch ko'maklashish orqali yordam beradi.



### 22. Queens Community House

Tillar: Inglizcha, hindcha, mandarincha, ruscha, ispancha  
108-25 62<sup>nd</sup> Drive, Queens, NY 11375  
Telefon: (718) 592-5757

<https://www.qchnyc.org/>

Queens'da 29 ta shaxobchasi bor va ular yoshlarni rivojlantirish dasturlari, turarjoy va uysizlikning oldini olish xizmatlari, oziq-ovqatdan yordam berish tashabbuslari, immigrantlarga ingliz tili saboqlari, huquqiy yordam va keksalarga ko'maklashish dasturlarini amalga oshiradi.



### 23. South Asian Council for Social Services

Tillar: Bengalcha, kantoncha, inglizcha, gujaratcha, Gaiti kreolchasi, hindcha, kannadacha, mandarincha, maraticha, malayalamcha, nepalcha, panjobcha, ispancha, tamilcha, telugucha, urducha

143-06 45<sup>th</sup> Ave., Flushing, NY 11355

Telefon: (718) 321-7929

<https://www.sacssny.org/>

Janubiy osiyolik immigrantlarga tibbiy xizmatdan foydalanish, keksalarga ko'maklashish xizmatlari, fuqarolik faolligi, ingliz tili va kompyuter saboqlari va davlat yordami bo'yicha xizmat ko'rsatadi.



### 24. Sunnyside Community Services

Tillar: Inglizcha, hindcha, ispancha va boshqa tillar

43-31 39<sup>th</sup> St., Sunnyside, NY 11104

Telefon: (718) 784-6173

<https://www.scsny.org/>

Yasli bolalari uchun va mактабдан ташқари дастурлар, о'sмirlar va balog'at yoshidagi yoshlар uchun kollejga va ishga kirishga tayyorlash dasturlari, uyda tibbiy yordam ko'rsatish xizmatlari, oilaga kelib parvarish qiluvchilar xizmatlari va katta yoshti nogironlar uchun dastur takilf etadi.



### 25. Women for Afghan Women New York Community Center

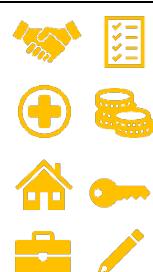
Tillar: Dariycha, inglizcha, pashtucha

71-19 162<sup>nd</sup> St. Unit CF-D, Fresh Meadows, NY 11365

Telefon: (718) 591-2434

<http://www.womenforafghanwomen.org/>

Afg'on ayollarini hujjatlarni yuritish bo'yicha maslahat berish, immigratsiya masalalarida ko'maklashish, turarjoy, davlat nafaqalari, ta'lim va saboqlar, ishga joylashish, sog'liqni saqlash, oiladagi zo'ravonliklarga qarsh kurash xizmatlari, farovonlikka erishishga o'rgatuvchi amaliy seminarlar, qizlarning yetakchiligi dasturlari va ko'mak guruhi bilan qo'llab-quvvatlaydi va ularga xizmat ko'rsatadi.



### 26. YWCA Queens

Tillar: Inglizcha, xitoycha, koreyscha, ispancha

42-07 Parsons Blvd., Flushing, NY 11355

Telefon: (718) 353-4553

<http://ywcaqueens.org/>

Queens tumanida ayollar va olialarga iqtisodiy imkoniyatlar berish dasturlari, irqiy adolat, ayollar salomatligi, oilalarni qo'llab-quvvatlash, ishga joylashishda yordamlashish, amaliy seminarlar va immigratsiya xizmatlarini ko'rsatadi.



# Staten Island tumanidagi dasturlar

## 1. El Centro del Inmigrante

Tillar: Ingлизча, испанча  
1546 Castleton Ave., Staten Island, NY 10302  
Telefon: (718) 825-2086  
<http://elcentronyc.org/>

Staten Island tumanidagi birinchi navbatda Meksika va Lotin Amerikasidan kelgan immigrantlarga xizmat ko'rsatadi. Xizmatlar ingliz tili, GED ("Umumiy ta'limni rivojlantirish) va savodxonlik saboqlari, mehnatni tashkil qilish, tibbiy ta'lim va skrining, oila va immigrantlar huquqi xizmatlari, jamoat tadbirlari hamda oziq-ovqat va kiyim-kechak tarqatishni o'z ichiga oladi.



## 2. The Ghanaian Association of Staten Island NY, Inc.

Tillar: Akancha, inglizcha va Gananing boshqa tillari  
<https://ghanaiancivicassoc.wordpress.com/>

Gana madaniyati va jamoati faoliyatini targ'ib qiluvchi tadbirlar tashkil etadi. Har oyning ilk yakshanbasida soat 18:30 dan 20:30 ga qadar "El Centro del Inmigrante"da uchrashuv o'tkazadi.



## 3. Migration Resource Center Staten Island

Tillar: Albancha, gollandcha, inglizcha, fransuzcha, grekcha, italyancha, испанча  
36 Richmond Terrace Suite 307, Staten Island, NY 10301  
Telefon: (646) 609-8805

<http://www.migrationusa.org/>  
Immigratsiya masalalari bo'yicha huquqiy xizmatlar, fuqarolik ta'limi va saboqlari, jamoatning axborot-targ'ibot dasturlari, kam daromadli immigrantlar jamoasi uchun mablag' yig'ish xizmatlarini tashkil qiladi.



## 4. Project Hospitality

Tillar: Ingлизча, испанча  
100 Park Ave., Staten Island, NY 10302  
Telefon: (718) 448-1544  
<https://www.projecthospitality.org/>

Staten Island tumanida yashovchilarga oziq-ovqat va ovqatlanish xizmatlari, axborot-targ'ibot ishlari, tibbiy xizmat, yoshlari va keksalar uchun dasturlar, falokat oqibatlarini tugatish xizmatlari va oilaviy zo'ravonllikka aralashish singari tibbiy va ijtimoiy yordam xizmatlari ko'rsatadi.



##### 5. Sauti Yetu Center for African Women and Families

Tillar: Arabcha, inglizcha, fransuzcha, fulacha, kotokolicha, mandingocha, soninkecha, susucha, tvicha, volofcha, va Afrikaning boshqa tillari

380-384 Van Duzer St. 1<sup>st</sup> Floor, Staten Island, NY 10304

Telefon: (718) 665-2486 301

<http://www.sautiyetu.us/>

Afrikadan kelgan qashshoq va kam daromadli immigrant ayollar va oilalariga xizmatlar ko'rsatadi. Xizmatlar ijtimoiy xizmatlardan bahramand bo'lishni qo'llab-quvvatlash, boxabar qilish bo'yicha amaliy seminarlar, ayollarning jinsiy a'zolarini xatna qilish va jinsiy zo'ravonlik bo'yicha ma'lumot berish, ko'mak olish bo'yicha maslahat berish va immigrant yoshlari dasturini o'z ichiga oladi.



# Shtat bo'yicha resurslar

## New York shtatining immigrant resurslari bo'yicha qo'llanmasi

<https://www.ny.gov/we-are-all-immigrants/new-york-state-immigrant-resource-guide>

New York shtatining immigrant resurslari bo'yicha qo'llanmasi til xizmatlaridan foydalanish, jinoyat va kamsitishga qarshi kurash, huquqiy xizmatlar, iste'molchilar huquqini himoya qilish, sog'liqni saqlashga oid xizmatlar, moliyaviy yordam va ijtimoiy foydali mehnat bilan shug'ullanishga oid xizmatlar ko'rsatadigan davlat muassasalarining keng qamrovli ro'yxatini taklif etadi.

### 2-1-1 New York

<https://211nys.org/>

Favqulodda vaziyatlar bilan bog'liq bo'limgan ma'lumotlar xizmatining 211 telefon raqamini tering, u sizni sog'liqni saqlash va ijtimoiy ta'minot xizmatlari bilan bog'laydi. Ko'plab tillarda javob beruvchi operatorlar xizmatidan foydalanish mumkin. Ularning ma'lumotlar bazasiga onlayn kirsa bo'ladi.

## New York shtatining Boards of Cooperative Educational Services (BOCES) kengashlari

<https://www.boces.org/>

BOCES "Katta beshlik"dan (New York shahri, Buffalo, Rochester, Yonkers va Syracuse) deyarli barcha maktab okruglarida umumiy foydalanish mumkin bo'lgan ta'lim dasturlari bilan ta'minlaydi va xizmatlar ko'rsatadi. Ayrim xizmatlarga o'rta maktab o'quvchilari uchun ish bilan bog'liq va texnik dasturlar, nogiron o'quvchilar uchun xizmatlar, yozgi maktab, kattalar uchun savodxonlik va kasb o'quv dasturlari kiradi. Yuqorida keltirilgan vebssaytdan o'zingizga yaqin BOCES'ni toping.

## New York State Division of Human Rights (DHR)

<https://dhr.ny.gov/>

DHR New York shtatining "Inson huquqi to'g'risida"gi qonuni amal qilishini ta'minlaydi. Unda yosh, irq, milliy kelib chiqish, jins, jinsiy moyillik, oilaviy ahvol, nogironlik, harbiy ahvoli yoki boshqa ko'rsatilgan toifalarga qarab ishga joylashish, turarjoy, kredit olish, ijtimoiy yashash joylari sohasida kamsitish taqiqlanadi. Kamsitish holatlariga oid shikoyatingizni DHR surishtirishi uchun ularning vebssaytiga yuborishingiz yoki (888) 392-3644 telefon raqami orqali xabar qilishingiz mumkin.

## New York State Office for New Americans (ONA)

<https://www.newamericans.ny.gov/>

ONA 27 ta mavzeda **Imkoniyat markazlarini** yuritadi, u yerlarda huquqiy yordam, "English-for-Speakers-of-other-Languages" (ESOL) ("Boshqa tillarda so'zlashuvchilar uchun ingliz tili") saboqlari, fuqarolik olish uchun ko'maklashish, tadbirkorlikka oid treninglar va davlat xizmatlaridan foydalanish bo'yicha amaliy seminarlar singari turli-tuman bepul xizmatlar ko'rsatiladi. Ko'ptilli **New York State New Americans Hotline** ("New York shtatining Yangi amerikaliklar uchun ishonch telefoni") (1-800-566-7636) 200 dan oshiq tilda immigratsiyaga

oid bepul va oshkor qilinmaydigan ma'lumotlar hamda ishonchli yordam olish uchun qayerga murojaat qilish to'g'risida ma'lumotlar beradi.

### **Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL)**

<http://www.nysed.gov/bilingual-ed>

New York State Education Department tashkilotining OBEWL ("Ikki tilli ta'llim va jahon tillari") boshqarmasi :Multilingual Learners/ English Language Learners"ni (MLLs/ELLs) ("Ko'p tillarni o'rganuvchilar/Ingliz tilini o'rganuvchilar") qo'llanma va resurslar bilan ta'minlaydi. Ularning veb-sayti New York maktabalaridagi ELL/MLL o'quvchilari oilalarini eng yangi nizomlar va memorandumlar, shuningdek, resurslar va ishonch telefoni bilan ta'minlaydi.

### **Shtatdagi jamoat tashkilotlari**

#### **American Immigration Lawyers Association – New York Chapter**

<http://www.ailany.org/>

"American Immigration Lawyers Association" immigratsiya to'g'risidagi qonunlarni amaliyotga tatbiq qiladigan va o'qitadigan advokatlar uyushmasidir. Ular o'n minglab AQSh kompaniyalari va ishlab chiqarish sohalari, chet ellik talabalar, shou-buznes vakillari, sportchilar va boshpana izlovchilarga aksariyat hollarda *bepul huquqiy xizmat* ko'rsatadi.

#### **Asian American Federation**

<http://www.aafny.org/>

"Asian American Federation" tashkiloti shaharning shimoli-sharqida pan-osiyo ijtimoiy xizmatlar agentliklari tarmog'ini namoyon etadi. Ular tadqiqot, siyosat targ'iboti hamda sog'liqni saqlash va ijtimoiy ta'minot, ta'llim, iqtisodiy rivojlanish, fuqarolik ishtiroki va ijtimoiy adolat sohalarida ijtimoiy boxabarlikni oshirish va tashkiliy tadbirlarni ishlab chiqish bilan shug'ullanadi.

#### **Empire Justice Center**

<https://empirejustice.org/>

Empire Justice Center markazi – New York'dagi qashshoq va fuqarolik huquqidan mahrum bo'lgan kishilarning qonuniy huquqini kuchaytirishga intilayotgan va butun shtatda faoliyat yuritayotgan tashkilot. U treninglar o'tkazadi, qo'llab-quvvatlaydi, huquqiy xizmatlar bo'yicha texnik yordam ko'rsatadi, shaxslarga bevosita fuqarolik huquqiy xizmati ko'rsatadi hamda mavjud tartib-qoidalar tahlili, tadqiqot va huquqiy himoya bilan shug'ullanadi.

#### **Hispanic Federation**

<https://hispanicfederation.org/>

"Hispanic Federation" mamlakat miqyosidagi Lotin Amerikasidan kelganlar masalalari bilan shug'ullanadigan notijorat tashkiloti bo'lib, ta'llim, sog'liqni saqlash, immigratsiya, fuqarolik faolligi, iqtisodiy imkoniyatlarni kengaytirish va atrof-muhit muhofazasi sohalarida faoliyat yuritadi. U a'zo guruhlarga xizmat ko'rsatadi,

shuningdek, Lotin Amerikasidan kelganlar manfaatlarini himoya qiladi hamda bevosita ijtimoiy xizmatlar ko'rsatish bilan birga jamoatchilikka yordam berish xizmatlarini yuritadi.

### **Immigrant Defense Project**

<https://www.immigrantdefenseproject.org/> "Immigrant Defense" ("Immigrantlarni himoya qilish") loyihasi Qo'shma Shtatlardagi immigrantlarga trening va maslahat berish, sudda ko'maklashish, advokatlik, ijtimoiy faoliyat va ta'lim, kommunikatsiya va xabarlar almashish orqali halollik va adolatni ta'minlash yo'lida ish olib boradi. Ular jamoatlarni bepul huquqiy maslahat berish uchun resurslar, advokatlar va ishonch telefoni bilan ta'minlaydi.

### **International Refugee Assistance Project (IRAP)**

<https://refugeerights.org/>

"International Refugee Assistance" ("Chet ellik qochqinlarga yordam berish") loyihasi bevosita bepul huquqiy yordam berish, sud jarayonida ko'maklashish, qochqinlar va yashash joyidan ko'chirilgan shaxslarni himoya qilish, shuningdek, o'sha kishilarni axborot va resurslar bilan ta'minlash yo'lida ishlaydi.

### **National Association for the Advancement of Colored People (NAACP)**

<https://www.nysnaacp.org/>

NAACP barcha fuqarolar va jamiyatning siyosiy, o'quv, ijtimoiy va iqtisodiy erkinligini himoya qiladi; o'sha jamiyatda barcha shaxslar irqiga qarab kamsitishlarsiz teng huquqqa ega. Milliy uyushma fuqarolik faolligi, jinoyat ishlarini ko'rib chiqish, ta'lim, sog'liqni saqlash va iqtisodiy barqarorlik sohalarida faoliyat yuritadi.

### **New York Civil Liberties Union (NYCLU)**

<https://www.nyclu.org/>

"New York Civil Liberties Union" ("Nyu-Yorkning fuqarolik erkinliklari ittifoqi") sud jarayonida yordam berish, advokatlik, ijtimoiy ta'lim va jamoat ishini tashkillashtirish singari ko'p qatlamli dastur orqali fuqarolik erkinliklari va fuqaro huquqi ta'minlanishi uchun kurash oilb boradi. NYCLU tashkilotining New York shtatida 8 ta ofisi bo'lib, fuqarolik huquqi buzilishiga qarshi kurash yo'lida huquqiy xizmatlar ko'rsatadi hamda ma'lumotlar va resurslar bilan ta'minlaydi.

### **New York Immigrant Coalition (NYIC)**

<https://www.nyic.org/>

"New York Immigrant Coalition" "(New Yorkning immigrantlar koalitsiyasi") butun New York shtatida immigrantlar va qochqinlar huquqini himoya qilish sohasida faoliyat yurituvchi 200 dan oshiq tashkilot nomidan ish ko'radigan umumiy siyosiy va huquqni himoya qilish tashkilotidir. Ular targ'ibot va safarbar qilish bilan shug'ullanadi, ko'p tillarda immigrantlarga tegishli axborot materiallarini taklif etadi, qonun va tartib-qoidalarni himoya qiladi, immigrantlarga taalluqli immigratsiya qonunlari va boshqa masalalar bo'yicha yillik amaliy seminarlar va taqdimotlar o'tkazadi.

### **Parent-Child Home Program (PCHP)**

<http://www.parent-child.org/>

Dasturlar saytlari tarmog'i bo'lgan "Parent-Child Home" dasturi kam daromadli oilalarni ularning farzandlari maktab va hayotda ulkan salohiyatini ro'yobga chiqara olishi uchun zarur malaka va vositalar bilan ta'minlaydi. Ular New York shtati bo'ylab uylarga borish, ta'lim resurslarini tarqatish va o'quv tayyorgarligi bilan shug'ullanadigan 29 ta vebaytni yuritadi.

### **Protecting Immigrant New Yorkers (PINY)**

<https://protectingimmigrants.org/>

"Protecting Immigrant New Yorkers" ("Immigrant nyu-yorkliklarni himoya qilish") "New York Immigrant Coalition" tarkibiga kiruvchi ish guruhi bo'lib, davlat muassasalari bilan jamoat tashkilotlari o'rtaida immigratsiya bo'yicha ko'rsatilayotgan xizmatlardagi qallobliklarga qarshi kurashni muvofiqlashtiradi. Ish guruhi eng yaxshi tajribalarni targ'ib qiladi, muloqotni rag'batlantiradi, qalloblarga qarshi huquqni qo'llash harakatlarini muvofiqlashtiradi, ijtimoiy boxabarlik va kampaniyalarga oid materiallar, "Huquqingizni bilib oling" degan flayerlar (reklama varaqalari), iste'molchilik sohasidagi qallobliklarga qarshi kurashishga qaratilgan tavsiyalar tayyorlaydi.

# Tashakkurnoma

Biz ushbu qo'llanmani yaratishda hissa qo'shgan barcha-barchaga alohida tashakkurimizni izhor qilamiz. Bundan tashqari, quyidagi muassasalarning ko'magini astoydil qadrlaymiz:

Advocates for Children



Education Trust NY



Hispanic Federation



New York Immigration Coalition



Regional Bilingual Resource Networks (RBERNs)

**OFFICE OF BILINGUAL EDUCATION AND WORLD LANGUAGES**  
<http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/> [OBEWL@NYSED.GOV](mailto:OBEWL@NYSED.GOV)

